SAN FRANCISCO HISTORY ROOM S.F. Rm.

San Francisco Public Library
Periodicals Proc. Dept.
Civic Center
San Francisco CA 94102

Vest News 1988

EAST WEST 東西報

NUMBER 42 OCTOBER 20, 1988 25 CENTS EAST WEST NEWS

Senate Passes Asian Census Bill

Bureau Makes 11th Hour Concession

By SERENA CHEN

WASHINGTON, DC - In a momentous decision for Asians and Pacific Islanders, the 100th Congress of the US, in one of the final acts of the session, approved a bill mandating that Asian and Pacific Islanders (A/PI) be counted in a check-off format in the 1990 and future census counts.

On Wednesday of this week, the House voted to accept the Senate version of the A/PI census bill that would require the Census Bureau to list 11 separate A/PI ethnic groups in the 1990 census. The bill is expected to reach President Reagan's desk early next week.

Senate bill S2444 was passed on Tuesday and eliminated a requirement in the House version that would have listed "Taiwanese" as one of the categories. "Taiwanese" was added by US Rep. Steve Solarz (NY), who has a large constituency of Taiwan independence supporters in his district (*E/W* 10/13). Both China and Taiwan protested the addition, and the US State Department also came out against the classification.

Even the White House intervened, by asking Sen. Robert Dole to prevail upon Republican senators to remove the "Taiwanese" category.

Although the House passed HR 4432 on Sept. 26 (*E/W* 9/29), the House had to call a re-vote on the bill yesterday, since the new Senate version had eliminated the "Taiwanese" category. In all three votes, the bills passed by unanimous acclamation.

Sources close to the census bureau have told *E/W* that the bureau will announce on Thursday of this week that it has decided to go back to the 1980 census format and list nine separate A/PI ethnic groups in the race question. The nine groups are: Chinese, Japanese, Filipino, Korean, Vietnamese, Asian Indian, Hawaiian, Guamanian and Samoan.

An additional write-in blank will be pro-

Continued on page 5

PRESIDENTIAL HOPEFUL DUKAKIS SET TO VISIT SF CHINATOWN ON MONDAY, OCT. 24

Remembering the SF State Strikes

Alan Wong with a sign which reads "Chinese Americans unite against Hayakawa!" To the right - Richard Wada and Yori Wada. Far right - the late Edison Uno.

(First of a two-part article)

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO - Two decades have passed since the campus of SF State rocked with protests, but the faint echoes of fiery speeches and haunting images still linger for those who participated in the struggle for third world student rights.

After 20 years, two lasting by-products of the strike are still functioning on campus: the Equal Opportunity Program (EOP), which assists economic and academically disadvantaged students enter and stay in college, and the School of Ethnic Studies.

For some Asian Americans who witnessed or shared in the turmoil at the time, many of the same ideals that moved them then remains with them today, though most have now taken on different, more conventional roles.

In 1968, associate professor Laureen Chew was a 19-year-old SF State student.

Continued on page 2

Lowell Student Under Attack For Raising School Mascot Issue

By SERENA CHEN

SAN FRANCISCO - What began as a high school student's protest over the use of an Indian as the school mascot may end up becoming a civil rights issue.

Allen Yee, a 14-year-old freshman at Lowell High School, was appalled when he saw what he thought was a "negative caricature" of Native Americans as the school symbol. But when he made his concerns public to the student body, he claims that some teachers began to harass him and that the school principal has done nothing to alleviate the situation. Principal Dr. Alan Fibish, however, claims that he has "taken action to protect Allen."

Yee first became concerned when he saw the school book cover emblazoned with the image of a screaming American Indian with full headdress and warpaint on his face.

"I thought it ridiculed Native Americans," he told *E/W*. Yee brought the cover and his concerns to his fellow freshman class officers (Yee is class secretary) and discussed it with them. At that time the annual school spirit rally at which the "Indian" theme of the school is traditionally used in yells, songs and skit contests between the different classes was only two weeks away.

"The other officers agreed with me and decided not to use the Indian image in the freshman class presentation," Yee said. Yee was asked to make a statement at the end of the freshmen presentation to explain why they had chosen not to use the Indian theme.

At the rally, Yee was only able to make three sentences of his speech when the microphone was turned off by another student.

Principal Fibish was present at the Sept. 30 rally which took place in the football stadium but said that he was too far away to do anything when it happened. In a Oct. 4 letter to Hom, Fibish said that the student rally commissioner pr[illegible]ented Yee from giving his speech and that he would ask her why she did so. But in a telephone interview with *E/W* on Oct. 19, Fibish did not know whether Yee had been on the agenda and made no mention of having spoken to the rally commissioner.

According to Yee's legal guardian, Marlon Hom, an associate professor at SF State University, Yee's speech was listed on the program/agenda for the pep rally.

Fibish also stressed that the student pep rallies were under student control. But in a letter to Fibish, Hom accused him of "failing to protect Allen's rights as a student . . . I interpret your presence yet inaction as biased. You have chosen not to protect equality and free speech among students."

School board director Rod McLeod said

Continued on page 5

INSIDE

The New Chinatown Wars -page 4

Acupuncturing At The World Corporate Games -page 6

A New *Fun* Recipe -page 8

Second Class Postage at San Francisco, CA East/West News (ISSN 0012-8589)
East/West News, 838 Grant Ave, Suite 302 San Francisco CA 94108 (415) 781-3194

NEWS

SF STATE STRIKES

Continued from page 1

She now teaches elementary education courses there. She also was featured as the daughter in Wayne Wang's film *Dim Sum.*

When she first arrived on campus, Chew said she was felt like a misfit "still trying to figure out (her) place in the world."

At the suggestion of a friend, she attended a meeting of the Intercollegiate Chinese for Social Action (ICSA), a group of Chinese American students working for social change and racial justice in the community and on campus.

A product of public and private schools, where she felt "the only time being Chinese was okay was during Chinese New Year," she found that the ICSA spoke to her need to find out more about the Asian American experience and helped her to understand her own feelings about being culturally "misplaced."

Like Chew, Mason Wong, then a 28-year-old transfer student from SF City College, began attending ICSA meetings at the urging of a friend and out of curiosity.

"I was, I guess, trying to get more active. Next thing I knew I was the leader of the group," recalled Wong, now a division manager of a large insurance company.

He headed ICSA in 1967 and remained an active member through the student protests the following year. By the Fall of 1968, at the height of the strikes, ICSA boasted a membership of about 100.

Protests began at SF State as early as the Fall of 1967 with the suspension of black students involved in the beating of an editor of the student newspaper and a break-in at the administration building.

Demonstrations continued into the Spring of 1968 with sit-ins by the Black Student Union (BSU) and the the Third World Liberation Front (TWLF), a coalition of Third World student groups, whose demands included an increase in the enrollment of minority students.

The situation at the campus intensified in the Fall of 1968 when Black Panther member George Murray, an SF State graduate student and teaching assistant, was suspended by college president Robert Smith for reportedly telling black students to bring guns to school to protect themselves against "white racist administrators."

On Nov. 6, 1968 the BSU and TWLF called for a strike to protest the suspension. The group issued a list of 10 demands which included the reinstatement of Murray, the establishment of a permanent special admissions program for minority students and the creation of a Third World studies department.

The strike raged on for 121 days, one of the longest campus protests at a college campus.

Although supportive of the student protests, Wong said ICSA members debated at first whether or not to join the TWLF. The group eventually decided that "not to be involved was to be out of touch," he recalled.

The TWLF also included the Philipino American Collegiate Endeavor (PACE) and Asian Americans for Political Action (AAPA).

George Woo, now chair of the Asian American Studies Department at SF State, recalled how some more conservative Chinatown leaders denounced the actions of the students and accused them of being violent radicals who were disrupting the educational process.

But many detractors sooned turned to supporters when they realized what the fight was about.

"I told them, we're striking *because* we want your children to get into college and get an education," said Woo. A community activist working on tenants' rights at the I-Hotel, Woo said he entered the fray as a matter of principle. "I was not a radical; I was just a hippie," said Woo. "I have a sense of justice and If I can help people, I'll do it."

Forethought and planning were involved in the mass protests and arrests, said Woo. "Students were not just shouting. The (TWLF) central committee leaders I knew at that time knew more about their school than anybody." Courses of action were very actively debated among the TWLF leadership, he said.

YMCA executive director Alan Wong, then the head of the SF State office of the YMCA, said many on and off campus only

Continued on page 3

(L-R)Chester Chin, Milton Ng, Harry Lee, David Louie, Paul Chin (Photo by H. Woon)

The National Asian Peace Officers Association held its annual awards banquet at the Empress of China in SF last Friday. Approximately 400 people attended the event.

The awards went to Sheriff Harry Lee of Jefferson Parish, Louisiana - 1988 National Asian Peace Officer Award, reporter David Louie of KGO-TV - 1988 Citizen of the Year Award, Chester Chin of C&R Construction - 1988 Humanitarian Award and Edward Tracey, BART Police Cadet - 1988 Ron Tsukamoto Memorial Scholarship Award.

RED SORGHUM does for the Chinese cinema what *Rashomon* did for the Japanese . . . it opens a whole world of myth and beauty." -- *Donald Richie*

East West News Presents

A Special Preview of Zhang Yimou's

RED SORGHUM

Thursday, Oct. 27, 7 pm, Clay Theatre, 2261 Fillmore, SF

Co-sponsored by New Yorker Films and The Clay Theatre

FREE to *East West* Readers

For a free pass for two, fill in the coupon below and send along with a self-addressed stamped envelope to:

East West News
838 Grant Ave., Ste. 302
San Francisco, CA 94108
Attn: Tickets

Or stop by our office for your free pass !

Seating is limited and not guaranteed

Please send me a pass for two for Red Sorghum. I have enclosed a self-addressed stamped envelope.

Name _____ Address _____

City _____ Zipcode _____

EAST WEST 東西報

A publication of East West Chinese American Journal Inc., a non-profit corporation.
838 Grant Ave, Suite 302,
San Francisco, CA 94108
415/781-3194

PUBLISHER Gordon Lew
EDITOR Serena Chen
ASSOCIATE EDITOR Him Mark Lai
ASSISTANT EDITOR Richard Springer
EDITORIAL ADVISORY BOARD Gordon Lew, Him Mark Lai, L. Ling-chi Wang
ADVISOR Norbert Woo
CHINESE SECTION COORD. W. Lee
ART DIRECTOR Janine Silvera
STAFF REPORTER Jeannie Look
COLUMNISTS William Wong, Shirley Fong-Torres
CORRESPONDENTS Grande Lum, Helen Chang, Joo Y. Kim, Sophia Kwong, Chin-Yu Hu, Sally Swope, Ernest Chann, Elizabeth Lu Karen Ringuette, Erick Dittus, Dr. Robert Lee, Irene Chang, Rita Felciano,
PHOTOGRAPHERS Leland Wong, Henry Woon, Nancy Wong
BOOKKEEPER Henry Wong
CIRCULATION Derek Siu
BOARD CHAIR Kathryn Lowe
BOARD MEMBERS Da Wei Gao, Emily Lee, Geoff.N. Lime, Simon Teng

East West was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, Court No. 724 639. East/West (ISSN 0012-8589) is published weekly on Thurdays, except for the last Thursday in December for $15 per year, by East/West Journal Inc., 838 Grant Ave., Suite 302, SF, CA 94108. Second Class postage paid at San Francisco, CA
POSTMASTER: Please send address changes to: East West, 838 Grant Ave, Suite 302, San Francisco, CA 94108

Copyright© 1988 by East West Chinese American Journal Inc. All rights reserved. East West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs or artwork.

NEWS

Doug Wong Named to SF Port Commission

SAN FRANCISCO - Mayor Art Agnos has appointed Doug Wong, founder of *Rice Magazine* and part owner of several SF restaurants, to the SF Port Commission. The Board of Supervisors is expected to approve the appointment Thursday at their regular meeting.

Wong, 34, said that he is eagerly looking forward to becoming a member of the commission. "There's so much potential for the port. We'll be looking at maritime and non-maritime use for port property. The SF port's been losing ground to other ports in the past. I'd like to help turn that around," Wong said. Wong, the only Asian American SF port commissioner, will be sworn in on Oct. 25. His term will expire in Oct. 1992.

YMCA Leader Henry Shue Tom, Dead at 82

SAN FRANCISCO - After a short illness, Henry Shue Tom died Sept. 15. He was 82.

In 1931, Tom started at the Chinatown YMCA as a boys work secretary and eight years later became the executive director, a position he had held for 35 years until his retirement in 1974.

Tom was born in 1906, ten weeks before the SF earthquake. His parents were Low Shee Tom and Tom Shee Bin of Changsha in Hoiping County, Guangdong Province. As refugees from the 1906 SF disaster, the Tom family migrated to LA, but returned to SF in the early 20s. When his father, a prominent herbalist, died in 1922, Tom's sisters helped support the family, which enabled him to study at and graduate from UC Berkeley.

Tom activities in the community included work for Chinese Hospital, fair employment and housing committees, SF Lodge of the Chinese American Citizens Alliance, Advisory Council of the Commission on Aging, Chinese Historical Society of America, Chinatown Optimist Club and the Paul Revere Lodge of the Free and Accepted Masons. He served on the SF Grand Jury and was an Elder of the Presbyterian Church in Chinatown.

He was the husband of the late Mary, of the late Dorothy, and of Katherine; father of Nathan, Sidney and Elizabeth; brother of Harriet Lew, Dorothy Fong, Hazel Kwok, Marie Jung, Edward and Robert.

Dukakis Supporters Unveil Multilingual Poster

Asian Pacific Americans for Dukakis last week unveiled a "get out and vote" poster with messages in seven A/PI languages. Shown in the picture (L-R) are Norman P. Ishimoto, Louis Hop Lee and Sulu Dalega. According to organizers, 10,000 of the red, white and blue posters will be distributed nationwide. (Photo by Henry Woon)

Julie Tang Addresses Supporters At Her Fundraiser

SF Community College District Board member Julie Tang told supporters at her fundraiser Friday night at the Salvation Army, "I'm proud to be a part of affirmative action -- to hire qualified Asian Americans and to correct the discriminations of the past.' (Photo by Henry Woon)

Secretary of State Eu Appoints Maria Hsia And Gerrye Wong to Special Assistant Posts

SACRAMENTO - Secretary of State March Fong Eu announced the appointments of Gerrye Wong of Sunnyvale and Maria Hsia of Los Angeles as special assistant to the secretary of state last week.

Hsia is the president and co-founder of Howard Hom and Associates in Los Angeles. The company specializes in Pacific Rim management consulting and investments.

Wong is a columnist for *Asian Week* newspaper and the *Chinatown News Magazine* in Vancouver, British Columbia, Canada.

As special assistants, Wong and Hsia will keep the secretary of state informed of community concerns, assist in communicating with constituents, represent Eu at events, and aid in the development and implementation of secretary of state policy and programs.

SF State Strikes

Continued from page 2

noticed the violence. "They didn't take time to find out what the greivance was all about."

One of the big issues for Asian American students was that "the courses (at SF State) were not relevant to to Third World students," he said.

Wong closed down the YMCA campus office in support of the students' demands and joined the protests after acting president S.I. Hayakawa shut down the campus at the end of November.

Wong said he was not a newcomer to protests, having participated in earlier demonstrations in Chinatown to push for social reform. (Those protests resulted in the Chinatown Economic Opportunity Council which gave birth to such programs and agencies as Self-Help for the Elderly, English language classes, and a Planned Parenthood drop-in clinic.)

A growing youth gang problem in Chinatown highlighted the need for more cultural and educational youth outreach programs, said Wong.

"There was a group of activists calling for reforms in Chinatown," Wong remembered. "We were branded as radicals and troublemakers. I didn't consider myself a radical; I considered myself a reformer." He said his actions were directed by his Christian values.

By January, two months into the strike, Hayakawa placed a ban on meetings and gatherings on the main college grounds and forbade outsiders from coming on campus He enforced his ban by calling in the SF Police Tactical Unit.

Marlon Hom, now an associate professor of Asian American Studies at SF State, was a 20-year-old student at the time. He recalls "seeing police everywhere, literally hundreds of them surrounding the campus." Although he remained a sideline observer during the conflict, Hom said the events of 1968 forever changed his outlook on life.

"I remember listening to speeches and Joan Baez singing, the loudspeakers and Hayakawa telling students to disperse. There was the student movement, civil rights and anti-war marches. It was all very confusing to me and very complicated," Hom remembered.

"I was not sensitive to social issues at the time. But just being there gave me a wider view of life. It wasn't just learning from a textbook."

"I was profoundly changed as a person by participating in the strike," said Chew. Near the end of the strike in January of 1969, she was one of 400 students arrested at a mass demonstration.

Charged with unlawful assembly, Chew was tried, convicted and sentenced to 20 days in jail, an ordeal she faced with more than a little trepidation.

"There was a lot at stake going to jail," she explained. "It was not as simple as being a martyr." Protesting and marching was one thing, she said, but being arrested and jailed was a whole different matter. She didn't know if her family could handle it.

But they did and Chew said from that point on she realized that no matter what she does, its more important to fight for your principles. "I think the experience taught me not to be afraid."

Mason Wong said the experience left him with some very dependable and good friends. "If you didn't have a dime, they're the kind of people you could turn to for anything," he said. That kind of commitment, he said, is hard to find today.

Freelance journalist Ben Fong-Torres was the editor of the campus paper during the tumultuous period prior to the 1968 strike and reported on the later campus protests for *East West*.

During the first three years as a student at SF State, he said he was basically a non-participant. Later as a journalist on campus, he said he tried to remain objectively detached.

"I was a disc jockey on campus, I had worked at Bay Area stations, KYA, KSFO, KFOG and rose to become editor at the school paper—I had no problems getting equal opportunity," he said.

But looking back, Fong-Torres said he realizes now that he was not totally immune from what was going on around him. "I think I got a better understanding of what it is to be Third World and to be Asian. It snapped me out of my oasis."

In the last of a four-part series written by Fong-Torres for *East West* in January of 1968, he summed up the events before the strike that fall.

"Some day, the frustrations that are now San Francisco State's will have floated away with the ocean fog that skims the campus; the infighting will have ceased and a union of liberal and radical protagonists will have been soldered and a sublime peace (of mind, at least) will reign.

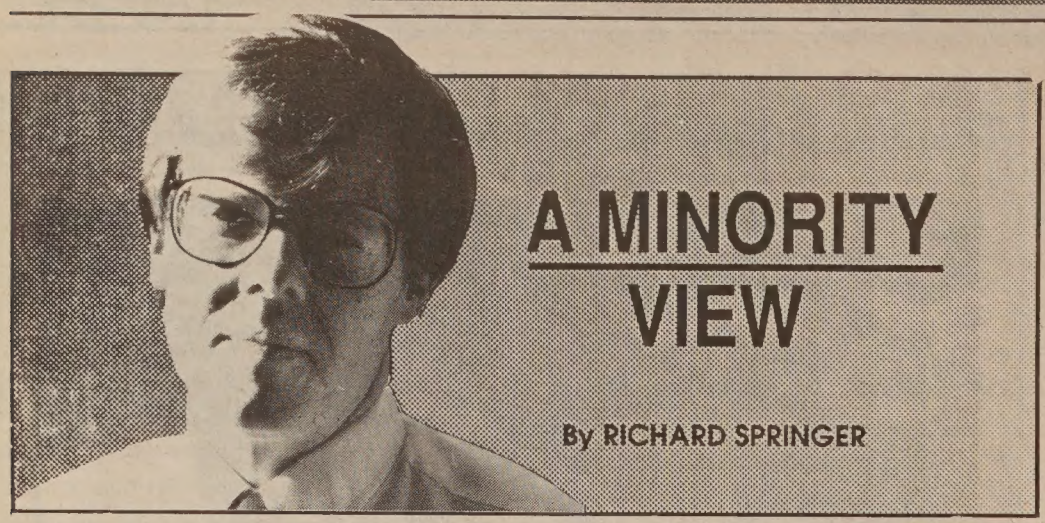
"But I wouldn't bet on it happening within this century."

Hearing the words again after 20 years, Fong-Torres said the statement reflects his innate cynicism, but it's also a statement he says holds true today. "What I was trying to say is that there will never be a total peace."

There are two ways to look at the current calm reigning over SF State, he said. "There are those who love quiet and there are those who think quiet is dangerous."

Next Week: After the Storm: EOP and the School of Ethnic Studies

INSIGHTS



Turf Wars in Chinatown

SF Chinatown is unique in the country for the diversity and scope of its social service agencies.

Measured by almost any yardstick, the agencies do an incredible job. *Size?* North East Medical Services (NEMS) has a yearly budget of over $3 million and a staff of nearly 100. *Client load?* Self Help for the Elderly and Chinese Newcomers Service Center help a constant stream of newcomers and the elderly.

Sophistication? Chinatown Resource Development Center (CRDC) trains immigrant and low-income job applicants on the latest model computers. *Success Ratio?* CRDC's janitorial training program and the Chinatown American Cooks Training program have reversed the usual order — they have jobs waiting in line for candidates.

While it may seem that agencies serving the Chinese community tend toward specialization, actually the trend has been in the opposite direction. Self Help for the Elderly has expanded into housing (Pineview), Asian Neighborhood Design has added a commercial subsidiary that sells furniture to hospitals and motels. The Chinatown Resource Center (CRC) and its sister organization the Chinatown Community Housing Corporation are involved in almost every zoning or housing issue in Chinatown. Asian Inc. has expanded far beyond a basic business advisory organization.

Health care programs at Self Help for the Elderly, On Lok Senior Health Services and NEMS have been cited as model programs. Other communities send health professionals to SF to study these programs.

Fundraising has been raised to a science in Chinatown. Chinese Hospital raised over $240,000 in the August Moon event this month. On Lok will no doubt reach the $2.5 million goal for its housing project for the elderly at 1000 Montgomery. Chinese Newcomers each year raises a good chunk of its budget through pledges on the radio. Chinese for Affirmative Action attracts corporate and foundation grants to supplement memberships from individuals.

The agencies have survived Prop 13, federal cutbacks, revenue sharing, drops in foundation funding and a recession. Faced with financial setbacks, they responded by instituting self-supporting programs or by cranking up their fundraising to a higher pitch.

Agency workers in Chinatown are dedicated individuals. In most cases, the upper-level administrators could get higher-paying jobs outside Chinatown. Many of the agencies suffer a "brain drain." As soon as top professionals and technical people are trained and acquire experience, they, unless extremely dedicated, leave for better-paying jobs in government or private industry. The workers who remain face long hours, increasing caseloads and shrinking funding.

But the diversification of community agencies in Chinatown is a mixed blessing. As the more powerful agencies move to solidify their "fiefdoms," they must out of necessity compete against each other for funding. As agencies expand into different areas, they duplicate the services of other agencies. Some of the smaller groups, without political muscle and technical expertise, are overmatched when they compete for foundation or private funding against these agencies.

Rivalries become bitter when one agency bad-mouths another to get a grant. Often the planning process is so fragmented that one agency's fundraising event conflicts with another's. If an agency known for housing becomes involved with job training, the job training agencies become incensed. Agencies say they must diversify to survive, but other agencies only see their survival being threatened.

What we have now in Chinatown is a "turf war." If the funding sources continue to dry up while the competition intensifies, we could see tragic times for the weaker agencies. What is needed now, before another recession hits the country, is some discussion about what agencies could combine and work together. It is far better that the planning take place now and jobs be cut slowly through efficiency or by attrition, than a whole agency go up in smoke at one time. Even if bad economic predictions don't come true, this is a sensible strategy.

Many agencies have purchased their own buildings, both inside and outside Chinatown. While it would be hard to fault such a sound business practice, it does seem that there's a reluctance to work out arrangements to combine several agencies under one roof. All this fragmentation and independence isn't necessarily the best for the clients. Without pointing any fingers, I have observed a great deal of unused and underutilized space in some of these new headquarters.

The New York model, with the Chinatown Planning Council operating as a massive entity controlling wide range of services, would not work in SF. But the increased Balkanization of Chinatown, with agencies working at cross purposes, is not the answer either. Consolidation among the social service and health care agencies would be healthy for Chinatown.

Germaine Wong Becomes New SF Registrar Sooner Than Expected

By SERENA CHEN

SAN FRANCISCO - An unexpected early resignation of Michelle Corwin, the acting SF registrar of voters, has left her successor Germaine Wong "shocked and overwhelmed."

While Corwin's resignation and the naming of Wong as her replacement came as no surprise (*E/W* 8/11), it was not anticipated that Corwin would turn over her duties to Wong until after the November election.

According to the *SF Chronicle*, Corwin gave no warning of her resignation to her boss, Chief Administrative Officer, Rudy Nothenberg, who said he was "astonished."

Nothenberg said that Corwin implied in her letter that "since she was planning to leave in January and because there was a lot of unpleasant work to be done between now and then, she would leave now and save herself the trouble."

In addition to appointing Wong acting registrar, Nothenberg asked Jay Patterson, whom Corwin replaced earlier this year, to work extra hours.

Wong sees her work cut out for her as she takes over the job "three weeks and one day" before one of the longest ballots in history. "Our goal is to have a smooth election," she told *E/W*.

She encouraged voters to take time now to review ballot issues and fill out sample b-lots. Since she anticipates long lines on el-tion day, she said that an alternative would e to "fill out the application for an absen ballot in the voter information pamphlet a send it to City Hall or an absentee ballot c be picked up in Room 158 at City Hall."

She promised that there would be bil-gual poll workers at all the precincts in neig-borhoods with bilingual voters.

Wong also said she is looking for bil-gual poll watchers. "They'll be paid $50-5 for working 6:30 am to 9 pm on election d (Nov. 8). Polls will be open from 7 am t pm." Individuals can apply at City Hall.

Wong, who has worked in the CAO fices for the past 10 years, is the first Chine American to become the SF registrar.

OCA Creates Clearinghouse For Top-Level Gov't Jobs

The Organization of Chinese Americans has organized a Task Force on Federal Appointments and Employment to act as a clearinghouse for high level federal government and presidential appointed positions for Asian Americans.

Resumes are being accepted by the task force and will be entered into a centralized database. For info call (202) 223-5500.

COME GROW WITH US AT GOLDEN COIN SAVINGS

	ANNUAL RATE	ANNUAL YIELD
6 MONTH CD	7.90%	8.33%
1 YEAR CD	8.00%	8.45%

Rates subject to change without notice. Substantial penalty for early withdrawal.

GOLDEN COIN 金錢儲蓄貸款會
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

MAIN OFFICE
835 Kearny Street
San Francisco, CA 94108
(415) 392-8988

BRANCH OFFICES
New Chinatown Branch
301 Clement Street
San Francisco, CA 94118
(415) 386-8988

Stockton Street Branch
1318 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 989-9015

Administrative Office & Loan Department
170 Columbus Ave., Suite 210
San Francisco, CA 94133
(415) 362-8588

Oakland Chinatown Branch
800 Webster Street (at 8th)
Oakland, CA 94607
(415) 835-9200

Sacramento Branch
4790 Freeport Boulevard
Sacramento, CA 95822
(916) 736-2646

BUSINESS HOURS
Mon-Thurs 9:00am - 5:00pm
Friday 9:00am - 6:00pm
Sat-Sun 9:30am - 3:00pm
Oakland Office hours slightly different. Sacramento Office closed Saturday and Sunday.

San Francisco & Oakland Offices OPEN SATURDAYS & SUNDAYS

FEDERALLY INSURED TO $100,000

NEWS

owell Student

ntinued from page 1

: he was "concerned that apparently Yee s not permitted to finish his statement. The ord should be clear that the district should tect and preserve every student's right to stands on any issues that he or she feels ngly about."

lom has identified five separate incidents, n Sept. 23 to Oct. 10 in which Yee was ei- indirectly or directly criticized by several hers for such things as "bad taste," being stile," and "bad timing." Fibish told *E/W* Wednesday that he has spoken to the three hers identified by Hom and told them to have with complete neutrality" over the cot issue.

ee admitted that he was "intimidated" by hree teachers whom he described as being enly hostile" towards him, but after he had ght about what he was trying to do, he cided to go on."

he behavior of some of the teachers may e also intimidated Yee's early supporters. me of them started to pull out [of being nst the Indian mascot], but after a senior e to speak [to the freshman officers] they e back again. He told us not to be afraid hat the teachers have to say," Yee said.

ee said that the Lowell Executive Com- ee [the highest ranking student body] has wn an interest in taking up the mascot e. "They want to set up a forum with a ral panel of students going around to all lasses to discuss the issue," Yee said. He ned the mascot question was a "yearly e — and that should tell you something."

ee also said that "no teachers have offered elp" bring out the issue, but added that "a f students have come to help" since the issue became public.

But in contradiction to Yee's claim that it's been an annual issue, Fibish claimed that during his nine-year tenure as principal of Lowell, complaints about the Indian mascot have "never been raised. In many ways I'm glad they hadn't," he said, explaining that "once the issue is raised it has to be seriously studied."

When questioned about a January letter to the editor of the Lowell newspaper protesting the mascot, Fibish said that he had been out on 2 months sick leave during that time and was not aware of the letter.

He added that the approximately 20 Native American students enrolled at Lowell each year have never raised the mascot issue, but admitted that he was currently conferring with a student body advisor about a protest made in 1975.

Fibish told *E/W* he has been attempting to contact Jim Sweeney, the Native American specialist with the SF school district and someone from the Native American Department at SF State for a forum to "pull out what the issues are -- if something should be done.I want to bring in resources to help raise questions to the student leadership," he said.

In regards to the issue of harassment, Fibish said that he sent Yee a letter on Wednesday telling him to report any incidents of intimidation or harassment to either himself or to the assistant principal.

"I think he can make it a great forensic [speech] project," Fibish said and added that the issue may be brought up through the Lowell Executive Council and/or the Board of Class Officers.

sian Census Bill

inued from page 1

d for groups not listed. Write-in re- ses will be 100% coded. Since last sum- the bureau had been refusing to budge it's decision to eliminate the check-off at and use a write-in format for A/PIs.

e passage of the bill Wednesday and the au's anticipated concession Thursday e culmination of one year of lobbying by civil rights and community groups. en we first started, people told us we crazy to take on the census bureau," led Henry Der, executive director of ese for Affirmative Action, one of the ng organizations in the struggle.

his whole debate has demonstrated the ssity of the community and politicians ing together to overcome bureaucratic ions that work to the detriment of the nunity," Der stated.

elinda Yee, executive director of the nization for Chinese Americans, which ed the politicians in Washington, DC, ecstatic about the news. "We're most ed that we were able to get a large gov- ent agency to change their policy." She the bipartisan support from Rep. Robert ui (D-CA), Sen. Daniel Inouye (D- aii) and Sen. Pete Wilson (R-CA) as mental in getting the bills passed.

mmunity activists had charged that the -in format would confuse many newly- ed immigrants and result in a serious rcounting in those communities.

'e believe our advocacy has done the census bureau a favor," Der said. "By having a check-off format, they will be able to more accurately count A/PIs. We will also have consistency in the data over time by using the same format."

Der, Korean community activist Elaine Kim, Rita Takahashi of the JACL and some other members of the A/PI and Native American communities have been invited by the Bureau to Washington, DC, on Saturday to discuss the tabulation and publication of census data.

"We're going to make sure they understand our concerns about an accurate count and the timely dissemination of the data," Der said, referring to the 1988 release of 1980 A/PI data.

Psychic Reader
Healer and Advisor

I will help you in sickness, love, business marriage and separations. And all problems in life Guaranteed results in 24 hours. Call today.

165 O'Farrell St.,
Suite 300 X, 3rd F.
Union Square
(415) 362-0998

P·H·O·T·O ON FIVE

Beijing, China
Photo by Reagan Louie on exhibit at The Museum of Modern Art in New York City (Oct. 20,1988 - Jan. 10,1989)

Hom, however, feels that the school has been "unresponsive and uncooperative" in regards to how the mascot issue has been dealt with and is taking his concerns to the school board. According to his wife, Lorraine Dong, 7-8 individuals, among them some Native American leaders, will present their concerns to the board next Tuesday.

BANK OF CANTON OF CALIFORNIA

"The Bank That Cares"

HOMEBUYERS!

Try Our Adjustable Rate Mortgages (ARMs)

* **Lower initial interest rate** than our fixed rate loans.

* The Bank of Canton ARM has a **Cap** on the amount the initial rate can increase over the life of the loan

* You can **use the adjustable rate loan to purchase, refinance** owner or non-owner 1-4 unit properties

For complete information on ARMs, please talk to a Bank of Canton branch manager or loan officer

In San Francisco:
391-8909: 555 Montgomery St.
421-5215: 743 Washington St.
989-4088: 1301 Stockton St.
681-5333: Noriega St.

In Oakland:
451-5600
900 Webster St.

Member FDIC

HEALTH

Acupuncturist Effie Chow Brings the Best Of East & West to World Corporate Games

SAN FRANCISCO - Athletes participating in the first World Corporate Games who suffer sports-related injury and hobble to a first aid tent might find acupuncture treatments and a hug rather than bandages and ice packs.

The East West Academy of Healing Arts in SF is the official acupuncturist for the games, to be held Oct. 22 through Nov. 5 at various Bay Area sites.

About 5,000 athletes from large and small businesses, clubs, unions and associations from as far away as the Soviet Union, Australia and Japan will have entries in the events.

"This is the first time in any major (sports) games that an acupuncturist is involved," according to Effie Chow, academy president.

Chow and her staff will have a tent at the Justin Herman Plaza at Embarcadero Center, where athletes can drop by for treatment, information, lectures on Eastern and Western healing arts or make appointments.

Chow, a licensed acupuncturist, founded the academy 15 years ago as a non-profit corporation for holistic health care.

The academy offers a wide range of services: sports medicine and rehabilitation, stress management, health and motivational programs for corporations, educational seminars and intercultural medical and health service exchanges.

Chow and her associates treat patients with a the Chow Integrated Healing System, a unique blending of modern Western practices, ancient Eastern Healing arts and Chow's own health principles "linking the body mind and spirit."

The system integrates acupuncture and acupressure with stretching, deep breathing, meditation, dance, aerobics, Tai Chi Chuan and Qi Gong. Herbal medicine, massage, visualization, positive thinking, touch therapy and counseling are also used.

"The therapy works for a wide range of conditions," Chow said. Some of the patients she has treated besides injured athletes include people recovering from disabling strokes and those with multiple sclerosis and cerebral palsy.

Some make quick recoveries or improve faster than they would through conventional Western medical treatment, according to Chow.

Despite the excellent results and comparatively low cost, many insurance companies still won't pay for acupuncture treatment, because it is considered unorthodox, said Chow. "A lot of education needs to be done to explain how much we really save," she said.

She said one stroke case she treated involved an elderly man who suffered severe paralysis which prevented him from getting out of bed or walking. The cost to keep him in the hospital was $40,000 a month. After four months of treatment by Chow, the man was able to walk on his own again, but the insurance company refused to pay the $12,000 for the cost of the treatment.

Chow said patient response to the programs at the academy has been very positive. So good in fact that the academy is in the process of expanding.

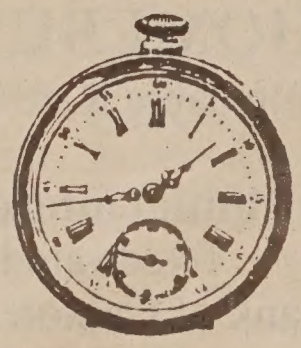
Chow hopes to raise about $5 million to open a new model facility where Eastern and Western doctors and therapists can jointly treat critically disabled individuals and work on research, education and program development.

With the academy's planned expansion and its participation at the World Corporate Games, Chow said she hopes more people will learn about the benefits of holistic health care.

Despite the excellent results and comparatively low cost, many insurance companies still won't pay for acupuncture treatment, because it is considered unorthodox.

"We're very excited about what we are doing," she said. "We would like to see acupuncture become more of a household word."

Remittances Paid Within 24 Hours



Unlike larger banks, we know you as an individual, not as a number.

That's why Bank of Trade can process remittances for you within 24 hours. Whatever your needs, our International Division can serve you better. When you wish to transfer funds, obtain a letter of credit, or require collection services, let us take care of you.

Better and faster with personal attention.

BANK OF TRADE
LIPPO GROUP

1001 Grant Ave, San Francisco, CA 94133 (415) 982-3570
Member Federal Deposit Insurance Corporation

Tommy Toy's
HAUTE CUISINE CHINOISE

ELEGANT CHINESE CUISINE

655 Montgomery Street
Montgomery Washington Tower
San Francisco
(415) 397-4888

CHINESE WORD-A-DAY

"PING PONG"

"Ping pong" sounds Chinese. However, the game of table tennis did not originate in China.

It seems that ping pong began as an indoor game in Europe, sometime during the end of the 19th century. At that time, the balls used were made of solid material. Some played the game on the ground, some played on the table.

Due to the industrial and technological development at the turn of the century, we saw the first borrowed ball. And as a result, the sounds of "ping pong."

The use of short-handle paddles was also developed around the same time.

* * *

Ping pong came to Shanghai from Japan around 1904. Soon the popularity of the game spread to other major cities in China.

The Chinese modified the character "soldier" (兵)to create the two characters for ping pong. They picked the word "soldier" probably due to its sound "bing" which somewhat resembles "ping".

Mandarin pingpang — Cantonese pingpong

But the genuis lies in the division of the bottom dots allowing the left dot to denote "ping" and the right "pong".

We could say that the dots represent the balls, and the top protion represent the player.

All in all, a convincing picture.

Gordon Lew

Asian American Jazz Artists Offer Music Biz a Taste of AIR

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO - The music industry is a fickle thing. You can be on top one moment and disappear into obscurity the next, often depending on the public's whims and the marketing strategies of record company executives.

Local Asian American jazz artists Fred Houn, Jon Jang and Francis Wong hope to avoid these pitfalls with the creation their own recording company, AsianImprov Records (AIR), to specialize in the promotion and distribution of recordings of Asian American music.

"I think the music industry has no understanding of Asian American artists, none whatsoever, and almost no understanding of how to market through the Asian American community," said Houn. "That's why we formed AIR with a very specific purpose of increasing consumership of Asian Americans of their own contemporary creative music."

Houn experienced record company rejection first hand when Atlantic Records discontinued promoting his critically acclaimed album *Bamboo That Snaps Back* and dropped the record from its catalogue. AIR eventually bought the remaining stock to distribute.

The musicians came up with the idea of starting their own label a year ago as a way to consolidate their recording and promotion efforts. So far three albums have been released this year: Houn's *Bamboo That Snaps Back*, Jang and the 4 in One Quartet's *The Ballad or the Bullet*, and Glenn Horiuchi's *Next Step*.

AIR recently announced the release of *A Song for Manong*, the third album in an extended work by Houn about the Asian American experience. The record is the soundtrack from a multimedia theater work about the Filipino experience in America which premiered in SF in February.

A Song for Manong combines jazz with Filipino kulintang music, the indigenous gong music of the southern Philippines. The record chronicles the cultural and historical heritage of Filipino Americans from pre-colonial Philippines to the struggle to save the International Hotel in SF's old maniliatown community in the late 70s.

Houn's two earlier albums in his extended work focused on Chinese American and Japanese American experiences. Houn said his next efforts will be an album about Korean Americans.

Wong, who serves as AIR's president said "part AIR's goal is to promote Asian American artists the way they want to be promoted and to play a role in the community educating people about the Asian American experience."

In order to get the message out there, the trio are often away doing live performances in Asian American communities and major cities throughout the country.

Recently they performed with Jang's Pan Asian Arkestra, a multi-ethnic jazz group, at the Jazz in the City concert series at the Palace of Fine Arts in SF.

Fred Houn with members of Kulintang Arts

"We feel that one of the key ways in which our music is going to get out there is through live performances and live concert engagements either within the Asian American community or outside in traditional music venues. But we feel that anytime we perform live, it's a way in which Asian Americans can come and correctly experience what we do and hopefully understand the importance of considering this kind of cultural work."

Wong added that "music is a very broad language that people from different backgrounds can relate to."

The musicians also believe that jazz is the ideal art form to use to convey those messages.

"Jazz is America's most original contribution to human civilization," said Houn. "Part of developing a multicultural awareness and sensibility among American peoples is to recognize that American art and American music really comes from its own sources, particularly from its own ethnic communities," said Houn.

But besides creating and performing, the three also have to keep a good balance sheet. "We had to get a license, we pay taxes and work on a marketing campaign," explained Wong. "We work on non-profit projects, but this is a business because we are trying to sell records and get distributed."

Wong said that in the future, he'd like to bring on other people to work on the business side of operation so the musicians can concentrate on the creative process.

For now Wong said AIR's immediate goal is very simple, "We want to make the best music we can so a lot of different people will enjoy it and get something out of it."

AIR can be reached by writing: AsianImprov Records, 5825 Telegraph Ave., No. 66, Oakland, CA 94609.

Messages that get noticed

are created on a Macintosh™ Desktop Publishing System from Infomax.

Produce professional newsletters, flyers, brochures and forms quickly and cost effectively without leaving your desk. The Apple® Macintosh is a powerful personal computer with graphics capabilities *already built-in!*

Seminars on Selecting a Macintosh Desktop Publishing System. Call for times and locations - 356-6579.

INFOMAX COMPUTERS

Infomax Stores in Northern California: **Concord** 356-6550, **Mill Valley** 929-2295, **Oakland** 356-6575, **Roseville** 786-8715, **Sacramento** 485-7366, **San Francisco** 929-2250 or 929-2280, **Walnut Creek**, 256-6565, **Training Information** 356-6547.

Reception For Release of Houn's *A Song for Manong* Album

A celebration of the release of Fred Houn's *A Song for Manong* album will be held Sat. Oct. 22, from 7:30 to 9:30 pm at the Christ United Presbyterian Church, 1700 Sutter St., near Laguna.

The program will feature performances by SF's Kulintang Arts, Houn, actor Van Bagnol and singer Fe Bongolan, and a number of the Bay Area's leading jazz artists. Tickets for the event are $12 and includes a signed copy of the album and refreshments. For information, call Francis Wong at 441-5264.

Free Business Workshops At SF Community College

SAN FRANCISCO - Short-term workshops for small businesses are scheduled at the SF Community College Downtown Center, 800 Mission St. The workshops are free and will meet from 6 to 9 pm.

"Going Into Business to Stay" will be held Mondays, Nov. 12 to Dec. 12. Topics include marketing research, leasing, obtaining permits, stocking the business, promotion and budgeting.

"How to Sell a Business Profitably" will be covered Tuesdays, Oct. 25 to Nov. 1. The workshop covers the business sale from the decision to sell the business through the buyer's takeover and the seller's after-the-sale responsibilities.

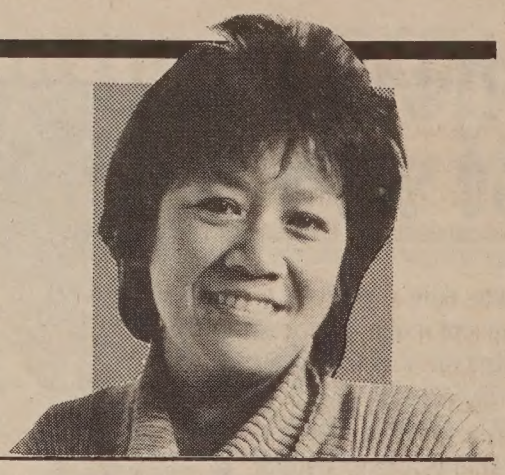
Register at the first class meeting. For information call the center at 239-3660.

This page is sponsored by INFOMAX COMPUTERS

FOOD

Not ON THE MENU

By Shirley Fong-Torres



FUN-FUN-FUN

In SF's Chinatown, a bustling pastry shop exists. As a walking tour operator, one of my favorite stops is Feng Huang, on Jackson (near Stockton Street). When I tell my group that we are visiting a "fun factory," the responses are usually quite quizzical. Immediately, the questions fly — "What are these?" "How are they prepared?" "Are they already cooked?"

At Feng Huang, rice is the name of the game. This is the only place I know of in SF where the popular rice noodle used in *chow fun* is made fresh. Owned by the Lew family, Feng Huang will be celebrating its 20th anniversary next year. Recently, while trying to interview Darlene Lew, one of the daughters, I was patiently amused at how frequently we were interrupted by the constant flow of customers.

Peer into the kitchen area, and a huge *fun* machine stares back, bursting with steam, churning out yards and yards of the rice noodles. It is an amazing sight. Rice is washed, drained, and placed into a huge grinding machine — the result is a watery rice paste. The rice paste is processed through the fun machine, and steamed over high heat. As the sheets of rice noodles are cooked, a lady is waiting at the other end to strip the noodles off and lightly oil both sides (to prevent them from sticking.) After a cooling period, the rice noodles are ready for sale, or, to be used for other products. The price: $2.56 for a dozen.

The *fun* rice noodles are also used for a tasty treat called *geun fun*. After the rice noodles cool, they are sprinkled with barbequed pork, dried shrimp, and green onions, or minced fresh prawns and green onion, and rolled up. To serve cold, simply cut into 2" pieces, and add a little soy sauce, if desired.

Feng Huang's window and counter displays are a visual delight. Rice is used for almost every item available. Mrs. Lew is often in the kitchen preparing *doong* or *joong*, Chinese "tamales," — filling shaped lotus leaves with a cooked mixture of glutinous rice, minced pork and shrimp, mushrooms, and Chinese sausage. Another steamer contains sponge cakes. This traditional cake is made with flour, sugar, and eggs — no baking soda or lard is used.

This pastry shop offers one of my father's favorite treats, *lloong gaw tay*, rice cakes. These diamond shaped rice cakes are made simply with ground rice and sugar, and steamed over high heat. Its texture is different from the smoother "flying saucers," made of the same ingredients, but steamed individually. Also available are Turnip (*lo bok*) and taro (*woo tao*) rice cakes, black sesame rolls (stone-ground black sesames are stirred into the base rice noodle mixture.) The latter has not been too popular with my tour group members. However, we often snack on piping-hot barbequed pork buns. At less than thirty cents each, they're delicious bargains. The *maan tow* buns, which are meatless, are a hit with vegetarians. Ever-popular shrimp bonnets (*ha gow*) and steamed pork dumplings (*sil mai*) are a mere $1.10 for four.

Darlene Lew's day begins at 4 am, and she tells me that's an improvement from years past. After almost 20 years of experience, I imagine she and her family have the business down pat. *Feng Huang Pastry, 761 Jackson St, 421-7885. 8 am to 6 pm daily.*

Shirley's Beef with Tender Greens Chow Fun

Lunch item: Serves 4-6

Cut 4 strips of "fun" (rice noodles) into 1" x 1 1/2" pieces.
3/4 lb. flank or top sirloin, sliced against the grain to 1" pieces.
Marinade with:
1 tablespoon soy sauce
1 teaspoon cornstarch
1 tablespoon dry sherry
1 tablespoon vegetable oil
1 yellow onion, sliced into quarters, then to thin slices
2 cups Chinese bok choy or choy sum, cut diagonally into 1 1/2" pieces
1 teaspoon soy sauce
1 cup bean sprouts, rinsed
white pepper to taste
chili pepper oil, optional
Chinese parsley to garnish, optional

TO COOK: Heat wok. Add oil, swirling to coat sides. When the wok is very hot, stir in the *fun*. Stir-fry for 2-3 minutes until it begins to brown. Remove. If necessary, add a little more oil to the wok, and stir-fry the beef, onion, and *bok choy* for 2-3 minutes; return the *fun* to the wok, add soy sauce and bean sprouts. Continue to stir-fry to mix all ingredients well. Season with white pepper, and more soy sauce as necessary. Add a dash of chili oil, and garnish with parsley.

Variations:
- Use Chinese or American broccoli instead of *bok choy*
- Substitute fresh prawns for beef. Add 1 tablespoon fermented black beans, mashed with 2 cloves of garlic and 1/2 teaspoon of soy sauce.

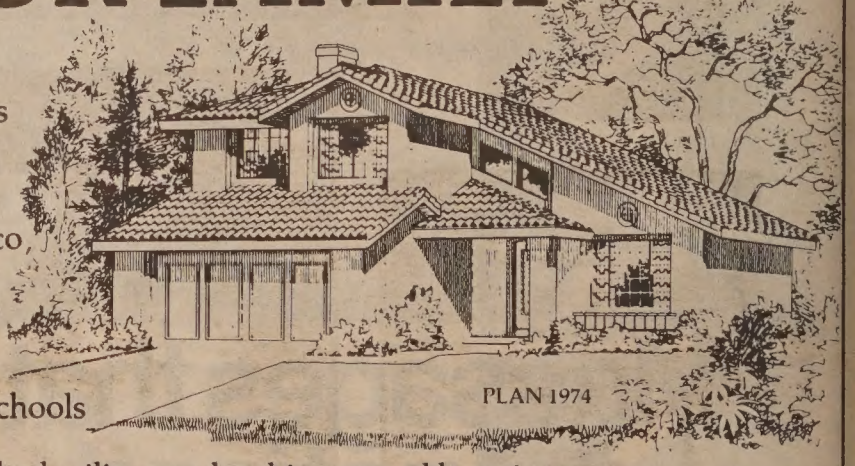
St Mary's
HOSPITAL AND MEDICAL CENTER

St. Mary's is committed to the challenge of the future. You can become a part of our exciting future by becoming a vital member of our health care team. You will have a stimulating and rewarding career while keeping pace with the changing needs of our ethnically diverse community

450 Stanyon
San Francisco, CA 94117
An Equal Opportunity Employer
Previous Exper. Translating in Medical Environment Preferred

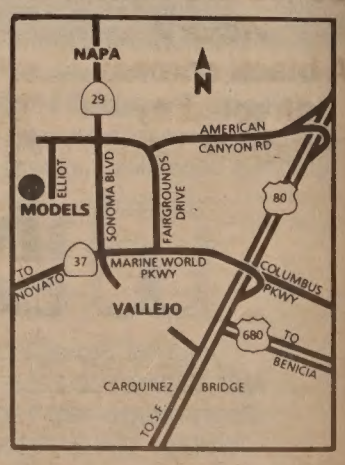
NAPA VALLEY AWAITS YOUR FAMILY

- Stylish 3 & 4 bedroom homes at the gateway to the wine country
- 45 minutes from San Francisco just north of Marine World
- No homeowner's dues
- Outstanding Napa County schools
- Spacious designs feature vaulted ceilings, oak cabinetry and luxurious master bedroom suites
- Neighborhood includes playground, tennis courts, tot lots, 10-acre park, exercise trail, baseball diamond and basketball courts
- 9 7/8% 30-Year Fixed Rate 10 1/2 % APR



From $127,950

Napa Meadows



SOC

Homes by Security Owners Corp. Model and sales office at 309 Bedford Lane, American Canyon. Phone (707) 557-9900. Open daily 11am-6pm.

Example: Plan 1256 - Sales price $127,950; 90% loan of $115,150; down payment of $12,800; 360 monthly payments of $999.91 (principal & interest) and $33.39 (private mortgage insurance required on all loans over 80%).

FILM

Shohei Imamura, A Profound Filmmaker

By RICHARD SPRINGER

If there was a ranking of film directors on the basis of oosing subject matter designed to make audiences uncomfort-le voyeurs, Shohei Imamura would be at the top of the list.

The Pornographers (1966) grovels in the sleazy underworld peeping toms. *Pigs and Battleships (1961)* rubs the audiences' ses in gang wars, prostitution and the black market. *Vengeance Mine* (1979) is disturbing in its distancing from any ethical dgment of the actions of a cold-blooded killer, while it panders a natural instinct to view violent crimes at a safe distance.

Imamura chooses to probe men's and women's most basic sires and obsessions, with a style that is stimulating and in-lving. He is always in control and yet his films feel like cumentaries. He creates an illusion of real life, yet his artistry so great that you never feel manipulated.

One of his longer films, *The Profound Desire of the Gods* (1968, 170 minutes), has been restored to almost its original length (about 5 minutes have been lost) and will be shown Oct. 21-27 at the Castro Theatre in SF, and at the UC Theatre in Berkeley Nov. 1-2 at 7:30 pm.

An Imamura retrospective will be held at Berkeley's Pacific Film Archive, Oct. 27, 28 and 29. In addition to *Pigs*, *Vengeance* and *Pornographers*, *Intentions of Murder* (1964), *Eijanaika* (1981) and *The Making of a Prostitute* (1975) will be shown.

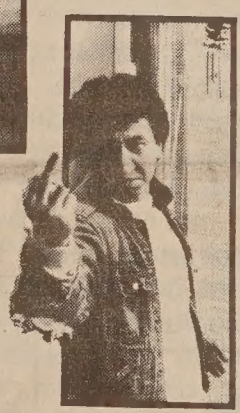
In *Profound Desire*, Imamura uses an incestuous island community on the Ryukyu Islands just after World War II to examine some of his favorite themes — the clash between cultural myths and modern society; the power of family bonding vs. outside society's pressures; and an objective outsider overcome by elemental passion. As in the Greek tragedies of Aeschylus, in *Profound Desire* the lives of the common folk are paralleled with the

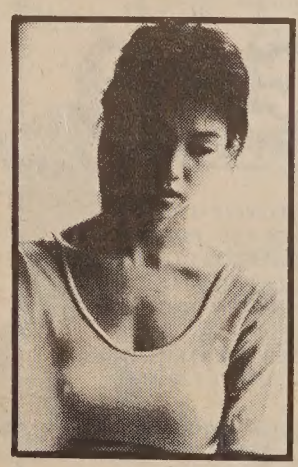
lives of the gods. The gods both preordain the actions of the protagonists and are mirrored by them. Imamura takes the Greek legends and brings them into a Dostoyevskian world of doubles, incest, innocent victims and tormented obsessions.

I would rank *Profound Desire* on a level just below *Vengeance*,-- high praise indeed. The chance to see a good cross section of Imamura's best films is a chance not be missed. For information about the times of the films at the Archive, call 642-1412.

世界戲院
WORLD THEATRE
644 Broadway San Francisco (415) 391-1393

STARTS OCTOBER 21





RUNNING TIMES
Pickles Make Me Cry: 2:20. 6, 9:30
Final Victory: 12:30, 4:10, 7:45

Co-feature *Final Victory*
A black comedy directed by Patrick Tam

A Film by Peter Chow

移民世界
PICKLES MAKE ME CRY

INTERNATIONAL PROJECTION ENTERPRISES PRESENTS
A PETER CHOW FILM "PICKLES MAKE ME CRY"
STARRING THOMAS HSIUNG KAREN LEE ASIE LAOS BETTY YU BILL WONG
STEPHEN CHEN MUSIC BY TAN DUN EDITED BY PETER CHEUNG AND MARCUS CHUN
PRODUCTION DESIGNER BING LEE DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY LARRY BANKS
WRITTEN BY PETER CHOW AND JOSEPH CHOW EXECUTIVE PRODUCER RIKI ISHAK
PRODUCED AND DIRECTED BY PETER CHOW

This *Pickle* is Sweet, But Lacks Spice

The Asian immigrant experience gets another look in *Pickles Make Me Cry*, currently at the World Theatre in San Francisco. The story is about two young men from Hong Kong who encounter culture shock on the streets of New York.

William (Thomas Hsiung), the more mature of the two, is a martial arts instructor who helps out in his uncle's laundry while he tries to get work as a stunt coordinator in action films. While teaching martial arts, he becomes involved with one of his students, Jenny (Karen Lee), a Chinese American from a well-to-do family who is studying modern dance.

George (Asie Laos) is a hothead who can't hold a job. He becomes involved with Chinatown gangs, as his marriage to a sewing factory worker falls apart.

The film's strength is the performances of Hsiung and Lee, who bring into sharp focus the give and take and miscommunication that can exist in a relationship between a Chinese American and a recent immigrant from Hong Kong. Hsiung has a quality of self-depreciation that is engaging. Lee is an attractive newcomer who creates a character of depth and sensitivity.

Unfortunately, many scenes with the supporting cast are weak in acting and direction. The peeks at Chinatown life often seem forced and trite. It's nothing we haven't seen before. The gang fights are poorly staged by director Peter Chow, a glaring fault when the lead character is a martial-arts stunt coordinator.

Jenny has a male dance partner who is jealous of her relationship with William, but the actor who plays the role is so miscast as a romantic threat to William, that this whole subplot become silly. Also, since he is Caucasian and has no obvious ties to the Chinese community, it is inexplicable why Jenny, who grew up in a white community, would only be speaking Chinese to him in the film.

Pickles is a sweet film about the typical immigrant experience, but it's been in the jar too long. -- ***R.S.***

SO-CAL NEWS

Chee Chosen Entrepeneur of the Year

Korean American Chase C. Rhee was honored as the Small Business Administration's **"Minority Entrepreneur of the Year" for 1988** at its Oct. 6 conference, "Minority-Owned Business in Los Angeles' Changing Environment," held at the Sheraton Universal Hotel in Universal City.

Rhee is founder and president of the Pasadena-based Ameriko Industries, Corp. The firm specializes in contract painting, janitorial, custodial grounds maintenance and housekeeping services. Rhee started his business in 1972 with $25,000 and 40 employees. It has since grown to 340 employees with annual sales of $7 million.

Keynote speaker at the luncheon was Dr. Jane Pisano, president of the LA 2000 Committee. Pisano shared some preliminary findings of a report about the future of Los Angeles.

Pisano talked about the rapid growth of the region and cited census data to dramatize her point. In 1960, the population was less than 8 million: in 1984 it was 12 million; in 2010, the population is projected to reach 18 million — an increase of over 225% in 50 years time. She said 5% of the total US population lives in Southern California. By 2010, one out of every 15 persons in the US will live in the area.

Co-sponsors of the SBA event were the accounting firm of Deloitte, Haskins and Sells, the Los Angeles Business Journal and the Pacific Bell Directory.

∞ ∞ ∞

Los Angeles was awash in **Double Ten celebrations**. One thousand guests helped the Coordination Council for North American Affairs in LA celebrate the 77th anniversary of the founding of the Republic of China on Oct. 6 at the Biltmore Hotel. Director General Stephen S.F. Chen hosted the event.

In Chinatown, 100,000 firecrackers were set off as representatives from the Chinese family associations gathered on the street in front of the Consolidated Chinese Benevolent Association to watch the lion dancers and other entertainment on Oct. 9. Joining the celebration were Assemblywoman Lucille Roybal-Allard, Monterey Park City Councilwoman Judy Chu, LA Councilman Michael Woo, Supervisor Michael Antonovich and CCBA President Chung Wah Wong.

∞ ∞ ∞

"The Fantastics," a stage play under the direction of Mako and G. L. Chin and choreographed by Jason Ma, is currently showing until Nov. 6 at the East West Players Theatre. It's a delightful bittersweet musical about two fathers who plot to bring their children together by pretending to disapprove of their relationship.

The "fathers" are played by Benjamin Lum and Alberto Issac. Sala Iwamatsu and Jason Ma gave good portrayals of the young couple in love. The handsome "El Gallo" is played by Francois Choi. The wonderful musical accompaniment throughout the play is provided by pianist Scott Nagatani. (213/660-0366)

∞ ∞ ∞

The Indochinese American Voters General League held their second convention at Bovard Auditorium on the USC campus Oct. 9. The program, sponsored by Vietnamese League of Women Voters, served as a forum for Democratic and Republican candidates to present their views. The principle speakers were LA Supervisor Michael Antonovich and US Rep. Norm Mineta.

∞ ∞ ∞

Balmy weather made the perfect setting for two patio fundraisers last week. Members of the Korean American community served up Korean delicacies for candidates from both parties.

Mr. & Mrs. Ho Young Chung of La Habra hosted one for Lt. Gov. Leo McCarthy's campaign to win Pete Wilson's US senate seat.

Republican incumbent Michael Antonovich was hosted by Sarah Kim of LA.

Chase Rhee and Reginal SBA Director Hawley Smith (Photo by Alvina Lew)

LA EVENTS

NOW - OCT 30
Exhibition, **"One with Zen: the Art of Hakuo Kano,"** Pacific Asia Museum Foyer Gallery, 46 N. Los Robles Ave., Pasadena. (818/449-2742)

NOW - OCT 31
Eddy Kurushima's paintings of experiences at Jerome Internment Camp , Mon.-Thu. 10 am - 9 pm, meet artist Fri.- Sun., 10 am - 5 pm., Torrance Civic Ctr. Library, 3301 Torrance Blvd.

OCT 22
Reception for Congressman Norm Mineta with Dr. Anh Wang, 6-8 pm, Miriwa Restaurant, 750 N. Hill St. G. Kadama. (213/937-1678)

OCT 22 & 29
Century Freeway Affirmative Action Committee presents "Contracting and Project Management," 8:30 am - 12 pm, 2610 Industry Way, Linwood. Free. RSVP, Martie Quan (213/639-1810)

OCT 22 & 23
Japanese Villiage Plaza's 10th Anniversary, between 1st & 2nd and Central and San Pedro Sts., Free. (213/620-8861)

OCT 24
Asia Society Luncheon: "South Korea After the Olympics," speaker Marshall M. Bouton, 11:10 am, Sheraton Grande Hotel, 333 S. Figueroa St. $30. RSVP. (321/624-0945)

OCT 25
LEAP symposium, "Business & the Asian Pacific Community: What Works!," 8 am - 2 pm, Biltmore Hotel, LA. (213/726-8549)

12th Annual Multicultural Conference: "Cultural Diversity: Dignity, Cooperation & Understanding," 8 am - 3:13 pm. $35. (213/922-6323)

OCT 26
ABL panel on the role of Asians in the movie industry, 7 pm, Writer's Guild Theatre, 135 S. Doheny Dr. (213/726-8549)

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT

A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor

CHINA STATION

LUNCH - DINNER
BANQUETS - FOOD TO GO
11:30 AM TO 1:00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2:00 AM
FREE PARKING

AFTER THEATER DINING
UNTIL 1:00 AM

JOOK ALSO SERVED
AFTER 10:00 PM

In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE - BERKELEY - 415/548-7880

English & Chinese Books on Things Chinese

*Arts & Culture
*Asian American Literature
*Chinese Language
*Cookbooks
*ESL
*English Chinese Dictionaries
*Chinese-English Dictionaries
*Healing Arts
*History
*Literature & Poetry
*Martial Arts
*Religion & Philosophy
*Social Services
*Travel

東風書店
EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.

1435-A Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331

1986 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350

EASTWIND

Chapel of the Chimes

自一九〇九年起服務亞裔社區
殯儀 火化
墳地 敬祭花卉

本殯儀館的設備悉以
中國傳統儀式為本。

中文刻在瓶上

預作安排或現正需要
不妨想想本堂之設施
三家雅緻教堂為你服務

日夜電話：654-0123
山景城墳場入口處
4499 PIEDMONT AVENUE · OAKLAND

NETWORKING

ARTS/CULTURE

NOW - NOV 6
David Mamet's *A Life in the Theatre*, multi-racial cast, Thurs. - Sun., 8:30 pm, Sun. matinee, 3 pm, Theatre Rhinoceros, 2926-16th St., SF. $9. (861-5079)

NOW - NOV 14
Seasons of Change, a photo exhibit on the Philippines by Claudia Raaen, Ohana Cultural Center, 4345 Telegraph Ave., Oakland. (658-1868) or (548-2546)

OCT 21, 22
Pan-Asian Repertory Theater production of *Yellow Fever*, 8 pm, 10-21, Memorial Aud., Stanford Univ. $16 - $20, students/$3 off gen. tickets (415/723-4317). 10-22, 8 pm, Performing Arts Theater, UC Santa Cruz. General/$12.50, $6/seniors, $5/students. (408/429-2826)

OCT 22
Reception for Fred Houn's record, *A Song for Manong*, featuring The Asian American Art Ensemble and Kulintang Arts, 7:30 pm, Christ United Presbyterian Church, 1700 Sutter, SF. $12, includes album. (441-5264)

OCT 29
A/PI ghost stories told by Brenda Wong Aoki, 2 pm, Main Library Children's Rm., Civic Ctr.; 3:30 pm, Western Addition Branch, 1550 Scott St., SF. (558-3510)

WHERE WHAT WHEN

"Monkey King Conquers the White-Boned Demon," animated film, 2 pm, Asian Art Museum. Free (after normal museum admission). Call for advance tickets. (668-8921)

LECTURE/CONFERENCE

OCT 22
Asian Accounting Students' Career Day, 8:30 am - 2 pm, Pauley Room, UC Berkeley. Students/$5, at door/$7, professionals/$15. (527-7967) or (841-3798)

Chinese American Chemical Society's panel on **"Success in Your Professional Career — How to Achieve It,"** 12 - 4 pm, Harbin Restaurant, 327 Balboa St., SF. $15. (408/432-3333, x5832)

How to Plan, Prepare and Gain Admission to UC workshop, 8 am - 12:30 pm, George Washington High School, 600 - 32nd Ave., SF. (982-0801)

OCT 25
The USSR, China and Eastern Europe in Transition: How Should the West Respond, 11:30 am, World Affairs Council, 312 Sutter St., Suite 200, SF. Members/$3, non-members/$6. (982-2541)

OCT 27
Discos and Democracy, a talk on China by author Orville Schell, 5:15 pm, World Affairs Council, 312 Sutter St., Suite 200, SF. Members/$3, non-members/$6. (982-2541)

OCT 28, 29, 30
Three-day workshop on Tibetan Medicine with Dr. Lobsang Rapgay, Sheraton Hotel. SF's American Foundation of Traditional Chinese Medicine. Reservations (956-3030)

MISCELLANEOUS

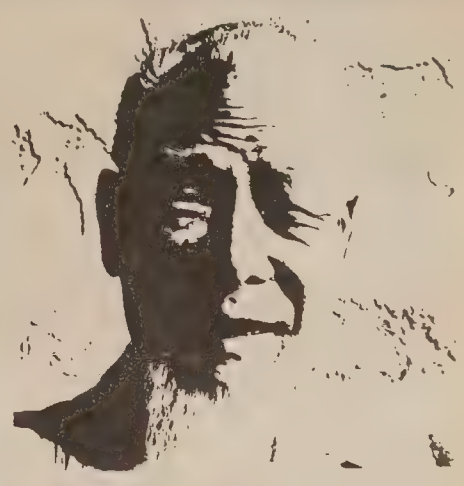
OCT 21
Gum Moon Women's Residence/Asian Women's Resource Ctr. Benefit Dinner, 6 pm, Miriwa Restaurant, SF. (421-8827)

OCT 22
Chinatown Branch Library Open House, 1-4:30 pm, 1135 Powell St., SF.

OCT 25
SF Richmond District's Police Forum on Youth Court, 7 pm, district police station, 461-6th Ave. (553-1385)

OCT 26
Galileo High School Parent Meeting in Chinese, Vietnamese and English regarding special school programs, 6 - 7:30 pm, Cameron House, 920 Sacramento St., SF. (771-3150)

THE BIG EVENT



OCT 21
"Chinese Gold," a film about Chinese of Monterey Bay by Professor Sandy Lydon, Chinese Historical Society monthly meeting at Chinese Culture Ctr., 750 Kearny St., SF. (568-2848)

MOUNTAIN VIEW CEMETERY

A tradition for Bay Area families since 1863. Offering respect and dignity in a beautiful setting overlooking San Francisco Bay.

Non-profit All faiths

Complete cemetery and chapel services

Pre-need arrangements

5000 Piedmont Ave., Oakland, CA 94611
Phone 658-2590 Founded 1863

EMPLOYMENT

Preschool Teacher

Immediate opening, pm session. Nursery school in Oakland. Bilingual Cantonese; 12 ECE units pref. or 6 ECE units completed and working towards 12 units. **Contact Mary Nasstrom, Director, 268-8210 or Molly Yim 654-8844.**

Public Relations Rep

SF Port, Req: 4 yrs. prof. writing exp. & BA equiv. **$34,687 - $42,047 annually. SF Civ. Ser., 646 Van Ness, by 11/4. Info: Janet Bias 558-5831 AA/EOE**

Guardian Plans, Inc.

Outstanding Opportunity

A Division of Service Corp. International, the largest funeral service organization, has immediate openings for individuals marketing prearranged funeral plans. With a life insurance license, we can guarantee an immediate start. If you would like to learn more about our product and take advantage of our full fringe benefit package and career opportunities, please phone Mr. Anderson at (415) 671-7278.

Guardian Plans, Inc.

EOE

Planner to develop organizational and strategic plans for non-profit corp. that does affordable housing and other development projects compatible with East Bay Asian communities. Masters in planning, business admin. or public policy. **Resume to EBALDC, 310-8th St., #309, Oakland, CA 94607 by 10/28/88.**

COURT INTERPRETER

State of California exam for Administrative Hearing and Court Interpreter; Arabic, Japanese, Cantonese, Korean, Portuguese, Tagalog and Vietnamese. **For info. call (916) 924-2300, final filing date 10/31/88.**

Building Inspector

City of Burlingame

$2626-$3181. Final filing 11/18/88. Inspect bldgs for code enforcement. HS grad, 3 yrs exp. as insp. or in bldg trades w/code knowl + ICBO or college cert. within yr. Apply: City Hall, 501 Primrose, 94010. (415) 342-8931. EOE.

EARN MONEY Reading Books! $30,000/yr income potential. Details. (1) 805-687-6000 Ext. Y-5469

DEPUTY SHERIFF OPENINGS

Rare career opportunity in San Francisco law enforcement. Asian men and women especially are urged to apply NOW!

- *Outstanding starting salary—$30,511*
- *Generous health and retirement benefits*
- *Excellent promotional opportunities*

***ACT NOW** if you're at least 20 years old, a high school graduate (or have a GED), a U.S. citizen and have one year of college or work experience.*

Go to room 333, 3rd floor, CITY HALL or CALL 554-7000 TODAY!

RECRUITMENT CLOSES OCTOBER 21, 1988

★ San Francisco Sheriff's Department ★

Employment Opportunities for Asians, Filipinos & Pacific Islanders

$2,336. PER MONTH ENTRY LEVEL

Minimum Qualifications:
- US Citizen
- High school diploma or GED
- 21 years old minimum for appointment (no age maximum)
- Physically fit
- No felony convictions or illicit drug usage

For more information
Attend the following Employment Workshops

East LA College
1301 Brooklyn Ave.
H-6, Room 102
Monterey Park, CA 91754
10/27, 6:30 to 9 pm

Skyline College
3300 College Drive,
Main Theater
San Bruno, CA 94066
10/28, 6:30 to 9 pm

Applications will be accepted. Bring pen, paper and updated employment history.

You can make a difference!

CPP Pinkerton®

SECURITY OFFICERS

All shifts
Flexible Schedule

Full time & Part time

Security officer positions immediately available. Work close to home, many of these positions could be in your own neighborhood. Experience preferred but not necessary. Need in-residence phone.

*** Free Uniforms ***
*** Paid Vacations ***
*** Incentive Bonuses ***
*** Medical Benefits ***

Apply in person, Mon.-Fri. 8am-5pm. EOE.

2000 Embarcadero
Suite 100
Oakland, CA 94606
(415) 532-7711

CLASSIFIEDS

EMPLOYMENT

DATA PROCESSING

TECHNICAL SUPPORT ANALYST

$2,284 - $2,747 Per Month

The Judicial Council, Administrative Office of the Courts, is accepting applications for a Technical Support Analyst in San Francisco. Responsibilities include installation and support of Wang VS computer systems, training of system administrators and end users; identifying, analyzing, and tracking and troubleshooting hardware and software problems; supporting personal computers, Wang and related products; managing projects; creating and updating application documentation.

MINIMUM QUALIFICATIONS: B.A., preferably in data processing or related field, and 18 months of professional experience in data/word processing systems development, support. or training. Relevant experience may be substituted for the required education on a year-for-year basis to a maximum of 2 years. Travel, overtime and weekend work are sometimes required.

DESIRABLE QUALIFICATIONS: Experience in Wang VS system administration; support of local and wide area networks, Wang word processing, Wang Office and Wang glossary language; familiarity with Wang procedure language, MS-DOS and 80286 personal computers; training experience.

Request applications from: Administrative Office of the Courts - TSA, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, California 94102. Telephone: (415) 557-9251.

FILING DEADLINE: October 31, 1988

EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

PHARMACIST I

$3307 - $3633

"California Mens Colony (CMC), P.O. Box 8101, San Luis Obispo. Ca 93409-0003. Candidate must possess a valid certificate as a licentiate in pharmacy issued by the State Board of Pharmacy. For additional information contact your local Employment Development Department (EDD) or the CMC Personnel Office (805) 543-2700, Ext. 7942 FINAL FILING DATE: 10-31-88. INTERVIEWS WILL BE HELD: 11-16-88. Applications must be submitted on a State application available at your local EDD office. An affirmative action employer offering equal opportunity to all regardless of sex, race, religion, ancestry, disability, age or sexual orientation."

Legal

COURT MANAGEMENT ANALYST

Training/Consulting

$2,747 to $4,000 per month

The Judicial Council, Administrative Office of the Courts in San Francisco, is accepting applications for 2 Court Management Analyst positions. Responsibilities include designing, implementing and evaluating effective training programs for trial court staff; providing consultative assistance to the trial courts on modern court management techniques; and planning and delivering conferences and training.

MINIMUM QUALIFICATIONS: BA (MA degree in public or judicial administration, applied psychology or related field preferred), plus a minimum of 3 years of management level experience in a Calif. court environment. Experience in design and delivery of training modules is highly desired.

Request applications from: Administrative Office of the Courts - T&C, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, California 94102. Telephone (415) 557-9251.

FILING DEADLINE: November 11, 1988

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

CLINICAL LABORATORY TECHNOLOGIST

$2384 - $2740

"California Mens Colony, P.O. Box 8101, San Luis Obispo, CA 93409-0003. Applicants must possess a clinical laboratory technologist's license or a similar license of equal or higher level issued by the State Department of Health Services. (Applicants who do not possess the required license will be admitted to the examination but must secure the license before they will be considered eligible for appointment.) For additional information contact your local Employment Development Department (EDD) or the CMC Personnel Office (805) 543-2700, Ext. 7942. FINAL FILING DATE: 10-28-88. INTERVIEWS: 11-14-88. Applications must be submitted on a State application available at your local EDD office. An affirmative action employer offering equal opportunity to all regardless of sex, race, religion, ancestry, disability, age or sexual orientation."

CRUISE SHIP JOBS!

Immediate Openings! Seasonal & Career opportunities. Excellent pay. World Travel! Call (Refundable) 1-518-459-3535 EXT. P2971J.

PERSONNEL ANALYST

$2,747 - $4,000 Per Month

The California Judicial Council, Administrative Office of the Courts, San Francisco, is accepting applications for a full-time temporary Personnel Analyst through June 1989.

Responsibilities include: heavy recruiting; training coordination; classification and salary analysis; writing personnel policies and affirmative action analysis.

MINIMUM QUALIFICATIONS

B.A. with at least two years of relevant journey level personnel experience. Excellent written and oral communication skills. Salary will be commensurate with experience.

Please request applications from: Administrative Office of the Courts - PA, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, CA 94102. Telephone: (415) 557-9251.

FILING DEADLINE: October 28, 1988

Equal Opportunity Employer

HOUSING EDUCATOR

FT to provide classroom presentations & counseling on housing and tenant's rights issues. Women's leadership training and advocacy. Develops educational materials. Required: Bilingual/biliterate English/Cantonese. Toishan helpful. 2 years program planning/education/human services work experience. Salary commensurate to experience + ben. **Resume & salary preference: Asian Neighborhood Design, 80 Fresno St., S.F., 94133, Attn: L. Lowe**

Building

Chief Building Inspector

City of Burlingame

$3753-$4552. Final filing 11/22/88. At least 4 yrs exp as bldg insp incl. high rise & comm'l plan checking. Comb. cert, plan examiner cert. Apply: City Hall, 501 Primrose, 94010. (415) 342-8931. EOE.

Berkeley Asian Youth Center seeks **Parent Coordinator** to provide social services and home/school liaison. Must have BA; bilingual in Eng/Chinese or Eng/Vietnamese; experience with youth/family. **Resume to 1950 Carleton St., Berkeley 94704.**

Sewers. Full-time, permanent. Prod. of evening gowns. Must have minimum 3 yrs. exp. with fine fabrics incl. silk and lace. Hourly + benefits. **541-7890**

REAL ESTATE

646 Foothill, 15 units at $625,000.
2637-2657 East 16th, 8 units + SF home at $510,000.
2603 East 27th, 4 units at $169,500.
820 31st St., 2 units, new construction, at $159,000.
Hyland Properties 865-2359

Laurel Heights 575 Laurel St. near Euclid. 2 bedrooms 1 1/2 bath + den or 3rd bedroom down. Completely remodel with new kitchen, copper pipe; new furnance near Clement St. $545,000 - or make offer. **Green & Co. 546-7799. Open daily 1 - 3.**

SAN JOAQUIN ACREAGE of approx. 167 acres available to interested buyer or investor. Adjacent to Stockton Airport, Seller may carry some financing to qualified buyer. Rezoning possibilities. $1,005,600. **Call Earl J. Green, Re/Max, (415)571-7177.**

HAYWARD

Desirable location near bus line to BART. Walk to shopping, school and church. 3 bedroom, 2 bath, family room with fireplace 2 car garage + automatic opener and alarm system plus pool surrounded by large patio area $179,950. **Agent Mary Bennett. 881-0400, (res) 794-1315.**

N. CALIF

Open house, Oct. 22, Noon - 4. 3502 Stone Mt, Concow, off Highway 70, 4 acres, 2-story, 1950 sq. ft. VIEW. $104,500. **ERA Ginter & Brown Realty. Tamra, 916-345-2431**

2-bedroom house and two 2-bedroom flats on 50' by 105' lot near Ashby and Shattuck Avenues, Berkeley. **633-7626 after noon.**

FOR RENT

House for Rent

2 bedroom 1 bath. Nice home, big yard, quiet street; excellent location. $750. **636-4042**

BUSINESS

LOVE RESTAURANTS? OWN YOUR OWN! Successful restaurant with xlnt reputation for sale in No. Calif Mtn area. Turnkey; keep existing format or ideal for family operation. Live with clean air, low crime, friendly people! Good lease. $75K. **OWC. W. McDonald Box 543, Fall River Mills CA 96028.**

Easy to run deli sandwich shop plus catering. Family oriented lunch business. Beer and wine license. Marin County $49,500. Call Lois TRI Realtors 925-9500. 461-8332.

Nice restaurant 4323 San Pablo Ave. Emeryville. Good location must sale. **Robey Realty 658-2627.**

RESTAURANT, Mini-Storage. RENTALS AND LIVING QUARTERS ON 1/2 ACRE OF COMMERCIAL PROPERTY IN GREENWOOD, A FOOTHILL TOWN 13 MI. FROM AUBURN, CA. $179,000 **1-916-333-4182**

Established Beauty Supply & Salon for sale **Call for info 863-5934**

DALY CITY retail space. 8,120 sq. ft. avail. Lucky Mkt./Pay Less Drug shoppg. ctr. near Serramonte. **932-5300.**

FOR SALE

Huge garage sale. Oct 22 8am - 4pm Buddhist Church of Oakland. 825 Jackson, Oakland. Great bargain.

Warehouse Sale. Used, recond., rest. equip. price to sell. BARGAIN TOWN 707-425-9264 for equip. listing.

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 123222

The following person(s) is (are) doing business as SWEET AND SAVORY, Hunters Pt Nav Ship B.110 Rear, San Francisco, CA 94124:
601 Van Ness Avenue #349, San Francisco, CA 94102
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: Rose Koo
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Oct. 13, 1988.
Pub. dates: Oct.20,27,Nov.3,10,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 122895

The following person(s) is (are) doing business as USC TRADE & CONSULTANT CO., 2467-29th Ave., San Francisco, CA 94116:
Rongjie Ma, 2467-29th Ave. San Francisco, CA 94116
Date registrant(s) commenced business: 09/30/88.
This business is conducted by an individual.
Signed: Rongjie Ma
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Sept. 30,1988.
Pub. dates: Oct. 6, 13, 20, 27,1988.

STATEMENT OF ABANDONMENT OF USE OF FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 109827

The following person (persons) have abandoned the use of the fictitious business name known as: CHINA - WESTERN COMPANY., 507-12th Avenue, San Francisco, CA 94118
The fictitious business name referred to above was filed in the County of San Francisco on: July 24, 1987.
Dirksen De-Shen Liu, 507-12th Avenue, San Francisco, CA 94118
This business was conducted by: Individual
Signed: Dirksen D. Liu, Owner
This statement was filed with County Clerk of San Francisco County on Oct 11, 1988.
Pub. dates: October 13,20,27, November 3, 1988

爐餘掇拾

胡靜廬

六全大會（五）

六全大會一九四五年五月五日開幕，形式上莊嚴蕭穆。蔣總裁在會上講述了本屆代表大會應有之反省與努力和黨員確立革命哲學的重要，義正辭嚴，受到全體代表的熱烈擁戴。事實上蔣先生自雙十二西安事變以後，接着領導抗日戰爭，他的聲望，正是如日中天。打了八年仗，雖然物質生活極端困苦，軍事力量，殘破不堪，可是全民抗戰的意識還是很强固的。這次大會開幕前，三日盟軍完全佔領柏林，開會第三天德向英美投降，歐洲戰場戰事結束，太平洋戰爭，對日軍的攻勢必然加强，中國的勝利在望，尤其起了振奮人心的作用。

大會分組進行討論，屬於政綱政策的；屬於修改黨章的；屬於土地政策的；屬於工業建設的；屬於整軍的；屬於增强淪陷區反攻力量的，都分配有專案小組，不下三十個。我和李副總司令分在增强淪陷區工作的小組。每天上下午各有三小時的會議。除了聆聽中央有關方面的工作報告和草案起草人的說明，在討論時，我們根據對敵區的工作經驗，扼要的報告了魯蘇皖豫邊區總部和戰地黨政分會自四〇年至四四年整編敵後和汎區以及前綫的游擊部隊，在中央軍費無力負担的情形下，自力更生發展地方生產，經濟作戰，爭取敵後資源，以籌發經費及裝備等的具體辦法，和策動偽軍掩護敵後工作，防阻共軍擴張等措施，頗受小組召集人專案起草人的重視，全小組一致認爲應將許多經驗加入議案作爲重要參考資料。

就在這兩天我寫這份草稿時，在中報上見到吳紹周寫的「我所知道的湯恩伯」一文，他把在前綫整編游擊隊，說成是擴充實力；把策動偽軍，說成是勾結漢奸；把經濟作戰說成是走私資敵。吳紹周本人，就是湯部的師長八十五軍一一〇師（後來升任軍長、指揮官等，內戰時被俘），實際情形他全是知道的，可是他的叙述，却都做了反面的解釋，有意歪曲事實的真相。我懷疑也許是他向中共提出的交代材料。不然的話，當年中日、國共都處於敵對地位，日本要滅亡中國，共產黨要奪取政權，中國要抗日，國民黨要護權，都是不可否認的。我們當時是國民黨的軍政工作負責人員，我們想的做的，是抗戰，是防共，吳紹周不也是參與計劃參與執行的一員嗎？個人的思想轉變，認識提高是可能的，然而爲了脫罪討好，顛倒是非，把自己置身事外，未見得能清洗罪惡。閱讀之後，不禁感慨系之。

全會從十八日起全體大會通過決議。一致推舉蔣先生繼任總裁。通過了國民黨黨綱、政策及促進憲政實施的必要措施，並決定當年（一九四五年）十一月十二日召開國民大會。通過了土地政策綱領，實施工業建設綱領等許多重要議案，特別在促進憲政實施的措施中規定縣市正式設立民意機構，取消軍隊及學校的黨部等等，大有還政於民的新氣象，與會代表精神爲之一振。五月二十日舉行投票後公佈第六屆中央執監委員當選名單，這是大會的高潮，當我們聽到唱名，湯恩伯、何柱國、陳大慶當選中央執委，王仲廉當選爲中央監委，我和李銑都喜極欲淚，慶幸我們的任務圓滿完成了。不過回想拉票的過程，又覺得是一場滑稽的趣劇，內容不可告人。（二〇四）

外婆今年芳齡廿八

當今世界上最年輕的外婆，恐怕要數西德的嘉白莉了，今年只有二十八歲。

十五年前，當她十二歲時，便生下了女兒泰莉。十五年後，泰莉同樣做了未成年的媽媽，產下一子，使嘉白莉成爲最年輕的外婆。

女兒比母親更不幸，兒子還未出生，不負責任的父親已不辭而別了。嘉白莉不願意女兒和自己一樣過早失去少年時代的歡樂，於是，她把五個月大的外孫當作兒子撫養，而讓女兒到漢堡美容學校接受理髮職業訓練。

在這位年輕的外婆眼裡，女兒仍然是個孩子，根本不懂得如何做母親，外孫由自己照顧更合適。但她也要讓女兒負起做母親的責任，包括學會換尿布、喂奶及替兒子佐治洗澡。

對女兒的感受，最了解的莫過於嘉白莉自己。她十二歲當母親時，幸而丈夫沒有離她而去，他們正式結了婚，除泰莉外，還生有一子一女，現在年齡分別是九歲和七歲。但他們最終還是因感情破裂而離了婚。嘉白莉現在找到新的男友準備結婚。

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式爲僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

中文黃頁來了！
不要錯過這本切合您的需要的電話簿！

準備好！新一版中文黃頁現已出版，並開始派送到府上。今年的中文黃頁，特別爲華人印製，現在已開始分發。請留意府上的郵箱或門口，因爲中文黃頁是您不可缺少的電話簿。

中文黃頁，份量更重，內容更精：數以千計的本地商號，均有列載；一頁頁的重要資料，都是爲華人的需要而編纂。今年的中文黃頁，增加更多的社區參考資料及報導。這本屬於我們的購物指南，來自社區，服務社區。當您光顧在中文黃頁刋登廣告的商號時，您可以肯定他們歡迎您！

不要錯過這本切合灣區華人需要的電話簿！爲保証您收到一本免費的中文黃頁，請即日來電

FOR YOUR FREE COPY CALL
800-822-4004
言通出版公司 加州三藩市第九街三四六號 郵區九四一〇三
DIRECT LANGUAGE PUBLISHING™ 346 Ninth St., San Francisco, CA 94103

《移民世界》情節眞摯 世界戲院正式隆重公映

本市世界戲院將於本週五（十月廿一日）開始，正式隆重公映由華裔導演周之文拍製形寫實溫馨電影《移民世界》。

該片係一部由在美華人投資，全在紐約實地製作，不走港台商業包裝，起用新人，情節眞摯，你我起共鳴的簇新電影。

《移民世界》的故事是以兩名新移民的不同際遇爲中心。男主角跟一名土生華裔女孩子的感情，雖因文化上隔膜而有連串的誤會，但到最後，却爲他在足美國產生決定勝的幫助。另一名新移民就沒有這份際遇，他來美後未能適應新環境，終日停留在「往日多風光」的幻覺中，拒絕面對現實，就業不成，跟妻子鬧翻，又和華青不良份子惹事，結果，「沒了老婆，也沒了美國！」

《移民世界》的演員全是新人，周之文導演表示就是喜歡他們不是職業演員那份眞實感。

飾演男主角的熊光棠，是一名執業律師，從台灣來美十多年，因爲平日頻頻接觸到新移民。演起這個有志氣的新移民角色非常有投入感。他的「演戲癮」很大，去年爲了拍《移民世界》，不惜將律師樓業務擱起來。第二男主角由來自柬埔寨的廖艾新飾演，他表示在《移民世界》裡表現的處處碰壁的失意心情，遠不及他當年在槍林彈雨下逃亡的慘痛。

李凱倫是典型美國土生土長，一直從事舞蹈和舞台劇的演出。今次的角色，讓她發揮了自己的個人感受，將身爲華裔美國人的體會表現無遺。演新移民妻子的余素莉，本身就是剛來的新移民，其刻苦勤儉，逆來順受，但意志堅定的個性，可說是不少新移民婦女的寫照。

另外，導演周之文特別找到音樂奇才譚盾爲《移民世界》譜寫音樂。譚盾畢業於北京音樂學院，目前在哥倫比亞大學進修作曲。在中國他被譽爲「最有前途的年輕作曲家」之一。一九八六年更在匈牙利贏得「國際年輕作曲家」第二名榮銜。

周之文導演決定在百忙中抽身，下星期來三藩市會見觀衆，並開始籌備下一部電影，可能以三藩市爲故事發生地。

《移民世界》中一個鏡頭

僑鄉音訊

台山公益華僑皮鞋廠 生產出口美國郵政鞋

台山縣公益鎮華僑皮鞋廠今年從國外引進先進設備，生產加工美國各款式郵政鞋，產品全部出口。到七月中旬止，已出口二萬一千雙，外商表示滿意。

公益華僑皮鞋廠是一九八〇年建成的，過去生產的皮鞋只在國內市場銷售，年產值約六十萬元。該廠今年二月與外商洽談，引進價值二十萬美元的先進機械設備，生產加工美國郵政鞋，設備於五月二十日正式投產，單班日產郵政鞋七百五十雙。由於生產的發展，全廠職工從原來六十三人增加到一百八十五人。該廠現計劃再增加設備使郵政鞋月產量增至三萬雙，預計今年產值可達一百萬美元。（陳炳傑）

社區消息

★華裔行政人員協會、華裔教師聯誼會、加大招收政策研究工作小組、華裔教育協會、華裔家長聯誼會、華人權益促進會、柏克萊加大華裔教育協會，誠邀華裔高中生及家長，出席就讀加州大學應作的準備和計劃研討會。日期：一九八八年十月二十二日星期六。時間：上午八時至下午十二時三十分。地點：華盛頓高中大禮堂，三藩市三十二街六百號。演講人包括：加大招生入學部門的副校長，加大招生處副總監及助學部助理總監吳綺蝶，加大著名華裔教授多人。研討會以粵語、英語進行。入場免費，詳情請電九八二〇八〇一。

★聖馬刁林園現招請聖誕樹裝飾工人，有巴士在市政府接送，有興趣申請者，請於十月二十四日，星期一早上八時三十分到華人權益促進會，林華耀街十七號領取申請表格，先到先得，請帶備綠咭和工咭。

★華埠青年中心定十月廿七日（星期四）爲開放日，歡迎各界人士於當日下午三時至六時參觀，該中心樸街一六九三號。華埠青年中心爲三藩市的青年及其家庭提供輔導工作、家長互助組、毒品常識教育、青年職業訓練和尋職輔導等服務。詳情請電七七五—二六三六。

★圖書館系統將因得到新圖書館的新型服務而獲得實質上的改進，讚助者可自圖書總館及分館取得有關新資料及諮詢。唐人街區圖書分館的改進將包括電氣服務和板壁整修；加强防地震設施；設立殘障人士出入車道及一座升降機；油漆和加鋪石膏壁。列治文區圖書分館的改進將包括底層，兒童室的改造；電力系統的改進及板壁整修；防地震設施；一座爲殘障人士出入的升降機；油漆及加鋪石膏壁。

★老人康樂活動中心，設在屋崙，八街三一〇號二一五室，每日由上午九時半至下午三時，有各項文娛活動。星期一至星期五，中午十二時並設有營養豐富中式午餐，六十歲以上老人每餐募捐一元，詳情請撥電話八三九—二〇二一向胡太詢問。

★位於三藩市華埠的第四衛生局，將爲五十五歲以上的人士或慢性病患者，注射流行性感冒的預防針。日期定於十一月八日、十日、十五日及十七日，時間由早上八時半至十一時，在第四衛生局舉行，地址是美臣街一四九零號（百老匯街隧道頂）；收費一元，無力繳付者，仍可接受注射。詳細情形，請電五五八—三一五八，第四衛生局。

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳。專誠爲僑胞服務。若蒙垂詢，請電話接洽
SKYWAY REALTY
Real Estate & Insurance
688 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

洗劍鳴
Franklin C. Sing
Complete Insurance Service
61 Walter U. Lum Place
S.F., CA 94108 362-6928
代理各種保險
人壽、醫藥、汽車樓業、生意、火燭互助投票投資基金儲蓄、計劃減入息稅與遺產稅。卅餘年經驗，忠誠服務，如有垂詢，樂意詳細解釋。
辦事處：花園角巷六十一號
電話：三六二—六九二八

李應潮博士 眼鏡專家
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO.
Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765
各種鐵器用具及油漆鎖匙

結平園西藥丹
Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 雜熟貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

全市獨家貢獻
宮燕食品
養生珍品
正宗佛跳牆
燕窩鮑魚翅
皇宮
Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

商店招租
屋崙電子店出租，五萬五千元，十年爲期。地點：
3337 Foothill Blvd.
Oakland Ca. 94606
(415) 261-1114

列舉事實揭露羅夫不利於選民

吳仙標發動強勁攻勢 籲華裔再助一臂之力

（綜合訊）競選聯邦參議員的德拉瓦州副州長吳仙標最近發動強勁的宣傳攻勢，根據國會投票紀錄，揭露共和黨對手羅夫不利於選民的事實，並呼籲全美華人支持他競選。

吳仙標最近應德拉瓦州醫藥協會之邀，在新城堡演說時，根據國會投票紀錄，抨擊競選對手羅夫不支持教育、養老金和兒童福利事業。他指出羅夫在過去六年任期中，七次投票反對兒童福利、九次投票反對養老金、十二次投票反對增加教育經費。他根據這些紀錄，將羅夫視爲參議員中投票成績最不利於選民的議員之一。

他再次強調自己在教育、科技和與亞洲關係方面的背景。他說，他如獲選，將致力於提高教育預算，並支持兒童及老人福利。

距十一月八日大選所剩下的時間已經不多。吳仙標正在作最後階段的宣傳攻勢。競選成敗在很大程度上決定於宣傳，而宣傳經費的多寡又是成敗的關鍵。德拉瓦州民主黨和工會已予吳仙標全力支持，全國民主黨總部亦將德拉瓦州的參議員選舉列爲較有勝算的八個州之一，全力輔選。吳仙標表示，還看一場硬仗要打，他懇請全美華人再助他最後一臂之力，捐助經費。

吳仙標將於廿六日到紐約參加華裔爲他舉辦的籌款會。他希望在紐約籌得十五萬元以上經費。

此間灣區矽谷的「吳仙標之友」決定在十月廿日下午在兩家電視台同時舉行電視籌款：廿六台，晚七時至九時。六十六台晚八時至九時半。

生物化學研究成績超卓 華裔科學家李永佳獲獎

（本報訊）在生物化學研究領域裡，華裔科學家又有出色的表現。

本月六日，南加州的加大河濱分校舉行一年一度的建校紀念典禮儀式，其中一項「傑出研究者獎」授予李永佳博士。

李永佳生於香港，卅九歲。畢業於香港大學，曾獲英國共同體一八五一年獎，一九七六得劍橋生化博士學位，再到牛津大學作博士後研究員。一九七九年來美，在伊利諾大學繼續其科研。八三年開始主管加大河邊縣分校的核磁共振儀系統，並與世界各國著名科學家合作研究生物化學。五年間完成論文三十多篇。其中最突出者爲對血吸蟲及胰島素的主體結構的研究，獲得國際上同行的關注。

五名市參事可能連任 謝國翔準備最後衝刺

（舊金山訊）據舊金山《紀事報》最新的民意調查，現任五名市參事下月大選中會獲得連任。

在民意調查中，有百分之五十一贊成哈里·布雷特，百分之四十六贊成威利·肯尼迪，百分之四十五贊成卡路爾·西爾維，百分之四十二贊成謝國翔，百分之四十一贊成岡西尼斯。最高與最低的票數相差十個百分點。

華裔謝國翔現正在力爭連任市參事。

一百多位華埠僑團領袖，十四日晚在新亞洲舉行「謝國翔之友籌款晚會」，當晚籌得一萬五千多元。謝國翔表示，在大選前廿五日期間，希望作最後衝刺，達到競選連任市參事的心願，爲全市市民服務。

謝國翔在會上表示在下一周步行拜訪華埠社區，列治文區和日落區一帶居民，向每位選民爭取支持。

爲紓解華埠擁擠交通 士德頓街試減公車站

（舊金山訊）市府公務局決定進行一項試驗措施，以減輕華埠士德頓街交通擁擠情況。士德頓公車站將減少一個。

工務局交通工程部官員查斯特表示，此項措施只是試辦性質，原來的柏思域街與百老匯街，華盛頓街與積臣街的公車站，將遷移至積臣街和柏思域街間，成爲臨時公車站。

由於華埠士德頓街上的交通阻塞問題，一直影響當地居民和商户，工務局曾於七日舉行公聽會，經民衆反映意見後，由工務局通過而作上述試辦措施。

查斯特表示，此項試驗計劃實施三個月，工務局將把此案呈交市參事會，待其討論修正法案，以建永久性的公車站。

槍殺二人並與警方對峙 中國留學生白曉冬投案

據查白最近有精神失常現象

（洛杉磯訊）一名來自中國大陸的留學生白曉冬日前槍殺了兩人後被捕，警方以謀殺罪移送法辦。負責偵辦的警官曼西尼表示，據查白曉冬最近有神經失常表現，法庭將讓接受精神測驗，以確定他是否在神經錯亂之下行兇。

槍殺案發生在十一日下午五時半左右，地點靠近愛荷華大道和聯邦大道交口。兩名受害者中，一名五十二歲黑裔婦女，與白曉冬是同一幢公寓的鄰居，該婦女在中槍後當場畢命。另一名的五十七歲的白人麥可·坎夫，與白曉冬不相識，亦不住同一公寓，該男子受傷後送西伍德UCLA醫療中心急救，因傷重不治。

白曉冬開槍後，即反鎖聯邦大道一六七一號所住公寓，與警方阻擊小組僵持近四個小時後投案。

白曉冬現年卅歲，畢業於北京大學外語系。兩年前進入加大洛杉磯分校東亞研究所，是東方語言學系博士研究生，並擔任助教。據白的一位同學表示，白的女友，自美返中國探親後無法取得簽證再來美國，曾使白苦惱。

警方說，白在行兇之後返回房間打電話告訴他的助教同事，說他槍殺了兩名鄰居。他認爲，他們在監視他。

據白曉冬的房東唐姓華裔表示，他經常接到房客抱怨白騷擾鄰居安寧。

亞裔社區發展會頒獎 蔡流輪醫生將獲獎牌

（舊金山訊）亞裔社區發展基金會定於十一月十七日舉行籌款晚宴，並在宴會上授予四名熟心亞裔社區人士「八八年美景」獎牌。他們包括日裔、韓裔、菲裔和華裔。蔡流輪醫生是華裔獎牌獲得者。

曾任東華醫院院長的蔡流輪醫生先後擔任華裔社區十一個不同組織的負責人，已任中華文化中心董事達十六年，並任舊金山服務委員會委員。他是第一個被選爲舊金山醫療協會主席的亞裔。

本次受表揚人士每人將獲得獎金一千元。由他們自己決定將此款捐給任何一個非牟利機構。

亞裔社區發展基金會自一九八四年成立迄今，已捐助亞裔組織二十多萬元。

擴張營業
重新裝修內部工竣
訂於11月25日開始營業
歡迎光臨
錦香園
專營
承接布斐 結婚蛋糕
喜慶金豬 中西禮餅
精美熱餸 生日蛋糕
燒烤滷味 香濃咖啡
生滾粥品 冷熱飲品
堂食外賣 無任歡迎
YUEN'S GARDEN
1131 Grant Ave.
S.F., CA 94133
電話 (415)391-1131-2
承接火鷄
七天營業：上午七時至下午六時

報入息稅
如有執照 專理人息稅商業簿記
在華埠花園角對面直落樓下
稅報理專
道公錢價
INCOME TAX Service
翻譯中英文件·代填各類表格·精打手模及護照相
實業貸款 梁哲武 地保官
NOTARY PUBLIC
LINCOLN LEONG, EA
751 (B) CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CA 94108
電話 (415) 781-6561
三藩市企李街七五一(B)
ENROLLED TO PRACTICE BEFORE THE I.R.S.
稅務局認可會計師

商業報稅

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE 434-1345

EAST WEST 東西報

一九八八年十月廿日　第二十三卷四十二期　EAST/WEST NEWS　每份二角五分

總統候選人第二輪辯論
民意調查顯示布希佔勝
杜卡基斯力爭十八州選舉人票

（綜合訊）美國總統競選人共和黨布希和民主黨杜卡基斯十三日晚在洛杉磯加州大學舉行第二次辯論，也是最後一次辯論。雙方繼續在罪案、賦稅、國防等政策，及各人可能帶入白宮的基本價值方面短兵相接。對於這場辯論，一般認爲布希佔勝。

布希與杜卡基斯辯論之後，美國廣播公司ABC新聞部立即向六百三十九名聽衆作了抽樣調查，結果是：百分之四十九的人認爲布希獲勝，百分之三十三的人認爲杜卡基斯獲勝。這些接受詢問調查的選民又被問及：十一月八日大選投票日，他們將投票給誰？百分之五十四的人表示將選布希，百分之四十四的人說將投杜卡基斯。

這場辯論可能使原來的差距拉得更長。

但杜卡基斯的助理，甚至布希陣營的競選經理都很快指出，單憑一場辯論，並不能決定廿五天後的大選。各方的政界人士都一致認爲，如果布希犯了大錯誤，如果杜卡基斯在屈居下風時作了良好的表現，如果外界經濟或國際情況改變了政治形勢，競選情況仍有可能扭轉。

杜卡基斯的助選經理爲了驅散這次辯論後所形成的失敗氣氛，制定了一項以基本經濟問題爲基調，來全力爭取十八個州的戰略。他們堅稱這將使杜卡基斯有一個擊敗布希的機會。這十八個州是選舉人票衆多的紐約、賓州、俄亥俄、密西根、伊利諾、加州、麻州、康州、佛蒙特、羅德島、馬利蘭、西維吉尼亞、哥倫比亞特區、愛荷華、威斯康辛、奧勒岡、華盛頓和夏威夷等。

要聞簡報

＊美籍華人作家江南遇害四週年，遺孀崔蓉芝女士在此間報紙撰文紀念，指出殺人元兇仍逍遙法外。

＊美國一研究報告說，日本人均收入世界第一，西德第二，美國第三。但購買力則美國第一，西德和日本第二。

＊英國和越南就遣返非法偷渡香港的越南難民達成協議。英國答應在遣返費用中提供經濟援助。

＊美國經濟學家發表《美國前途白皮書》說，美國現行經濟政策不改變，人民生活水準將下降。

＊加州副州長麥卡錫發表報告稱，房價劇漲三成，居民入息追不上，居者有其屋的美夢已受到威脅。

＊紐約兩少年華裔學生，因在太空研究方面有傑出表現，獲選爲美國「少年太空人計劃」代表，預計十一月中到蘇聯進行十天訪問活動。這兩名華裔少年，一爲十四歲的劉維娜莎，一爲十二歲的楚法蘭克。

＊中國全國政協副主席錢昌照十月十四日在北京病逝，終年九十歲。錢昌照是江蘇常熟人，早年留學英國。

＊廣州舉行美食節，推出名菜美點千款。

廣東住房改革方案出台
分兩步實行住房商品化

（廣州訊）廣東省住房改革方案已經出台。這項改革的最終目標是實現住房商品化，近期目標是提高房租，使住房的現行低租金達到成本租金，同時鼓勵私人買房。

廣東省規定，改革後房租適用於年收入一萬元以上者。職工購買公有住宅可分期付款。

這項優惠措施已初步證實可行。廣東斗門縣城鎮五個多月來已出售公有住房三千五百多户。這些住房作價每平方米建築面積最高爲二百四十七點八元，最低爲一百二十元。該縣規定每三年房租提高一個檔次。居民算賬比較，認爲買房比租房合算。於是出現了「購房熱」。從出售開始，頭四天就買了六成公有住房。

又規定提高房租後，企業相應對職工發給補貼，使補貼總額與新增租金總額基本平衡。

省政府鼓勵私人購買公有住宅，制定了優惠職工購買公有住宅的政策。但優惠措施不適用於年收入一萬元以上者。職工購買公有住宅可分期付款。

這項優惠措施已初步證實可行。廣東斗門縣城鎮五個多月來已出售公有住房三千五百多户。這些住房作價每平方米建築面積最高爲二百四十七點八元，最低爲一百二十元。該縣規定每三年房租提高一個檔次。居民算賬比較，認爲買房比租房合算。於是出現了「購房熱」。從出售開始，頭四天就買了六成公有住房。

每平方米每月不能低於一元。

中國僑辦將組團訪問美加
廖暉希望多接觸華人
無論左中右一律歡迎

（舊金山訊）中國一個高級代表團，下月將前來美國和加拿大訪問，旨在鼓勵北美華人社區到中國投資，獎勵專家返鄉服務。代表團希望盡量接觸華人，不分左中右，只要願意會見，一律歡迎。

這個代表團爲中國國務院僑務辦公室主任廖暉率領。代表團成員有：莫燕忠（國務院僑務辦顧問）、馮子昌（江蘇省僑辦主任）、吳淡初（廣東江門僑辦主任）、程祖旋（僑辦政研室副主任）張健青（女，僑辦國外司幹部）等。

代表團將於十一月三日到達舊金山。金山灣區僑團將於十月四日晚舉行盛大宴會，地點是在華埠新港酒家，每位二十元。六時開始酒會，七時宴會。六日晚間，屋崙各界華人舉行歡迎宴會。

代表團在灣區的活動暫定爲：四日上午拜會舊金山市長、副市長參事謝國翔等，下午拜會華人權益、福利及文化團體。五日上午在中國總領事館會見華人及宣傳媒介，下午拜會舊金山及屋崙華人團體。代表將於七日到洛杉磯。

代表團在美期間將訪問夏威夷、舊金山、洛杉磯、休士頓、芝加哥、紐約、華盛頓等地。代表團將在美國逗留兩三週，然後轉往香港移民頗多的加拿大。

這個代表團團員的官職比較高，顯示了中國重視海外僑社的力量。廖暉是第一次訪華，他希望盡量接觸在美華人，無論左中右派，只要願意會見，一律歡迎。

中國新任駐金山總領事
鄭萬珍將於本月底履新

（舊金山訊）中國新任駐舊金山總領事不日將抵埠上任。

據總領事館發言人稱，新任駐舊金山大使銜總領事爲鄭萬珍。鄭氏於一九五一年畢業於廣州嶺南大學，畢業後即投身外交界，曾任中國駐英國大使館的三祕和二祕，後調任回國，任外交部新聞司一祕、處長。

鄭萬珍在任命爲舊金山總領事之前，曾任中國駐美大使館發言人，也曾任過大使館參贊和新聞參贊。

鄭萬珍及其夫人何菊風將於本月二十八日抵舊金山履新。

華埠人語
願祥和風氣臨華人社區

台灣自從開放大陸探親以來，人民對大陸和情況北京政策有了較確切的認識，社會上也有進一步開放的要求。國府當局感到壓力，難以維持對峙政策。最近台北傳來消息，謂國府希望台灣海峽兩岸的關係能逐步進入良性循環狀態，並願設法降低兩岸彼此的敵意，建立互信基礎云云。

台灣當局有此意向，自然受到兩岸人民的歡迎！

我們知道台峽早已聽不到炮聲，嗅不到火藥氣味。年前厦門機場重開，容許客機的升降，更表明金門方面有默契，不會以炮火威脅機場。加上台灣漁民常到大陸避風，少不免也幹些物質交流活動。他們回台後也不像以前的要受偵訊要坐大牢。情況雖然是變了，但台灣官方仍緊抱「三不」政策，直到最近才有「降低兩岸敵意，建立互信基礎」的轉變。

我們希望這祥和的風氣也能在美國華人社區實現。使社區中的「內戰」早日停火，使社團公所不再因中國政治因素而分裂對立，使我們能把費於內爭的精力用在社區上：團結熱心公益的華人，爲改善社區而盡力。

（劉池光）